

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ЕКОНОМІКО-ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ТРАНСПОРТУ

Кафедра української та іноземних мов



Марченко В. В.

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА
(німецька)**

Методичні рекомендації
щодо проведення практичних занять для студентів другого курсу
(перший рік навчання) денної форми навчання спеціальності
«Комерційна діяльність залізниць»

Частина 2

Київ 2012

Марченко В. В. Друга іноземна мова (німецька): Методичні рекомендації щодо проведення практичних занять. Для студентів другого курсу (перший рік навчання) денної форми навчання спеціальності «Комерційна діяльність залізниць». Частина 2. – К.: ДЕТУТ, 2012. – 79 с.

Відповідно до програми навчальної дисципліни «Німецька мова як друга іноземна» (за вимогами кредитно-модульної системи) методичні рекомендації мають на меті розвиток у студентів другого курсу денної форми навчання фонетичної, лексичної та граматичної компетенції як складової професійно-комунікативної компетенції з урахуванням предметних знань і попереднього досвіду студентів, їхньої здатності навчатися самостійно. У рекомендаціях представлено базовий матеріал з вивчення німецької мови. У запропонованій методичній розробці також враховані вимоги до рівня володіння студентів іноземною мовою в межах ситуативного контексту, пов'язаного з навчанням і спеціалізацією.

Методичні рекомендації розглянуто та рекомендовано до друку рішенням кафедри української та іноземних мов (протокол № 9 від 6 квітня 2010 року), методичної комісії факультету УЗТ (протокол № 6 від 26 квітня 2010 року), методичної ради Державного економіко-технологічного університету транспорту (протокол № 6 від 26 квітня 2010 року).

Укладач: **В. В. Марченко**, викладач

Рецензенти: **Л. В. Ящук**, викладач Київського національного лінгвістичного університету;
Л. О. Науменко, канд. філол. наук, доцент Державного економіко-технологічного університету транспорту

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ	5
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Студентське життя	6
ТЕМА 5. Повсякденне життя. Робочий день.	6
Лексичний коментар.....	6
Лексичні вправи	8
ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ	14
Граматичний коментар	15
Граматичні вправи.....	22
Тести до теми 5.....	27
ТЕМА 6. Студент і його дозвілля.	29
Лексичний коментар.....	30
Лексичні вправи	31
ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ	34
Граматичний коментар	36
Граматичні вправи.....	38
Тести до теми 6.....	33
ПІДСУМКОВИЙ ТЕСТ ДО ЗМІСТОВОГО МОДУЛЯ III	36
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. Студент і його оточуючий світ.	43
ТЕМА 7. Опис помешкання.	43
Лексичний коментар.....	44
Лексичні вправи	44
ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ	49
Граматичний коментар	51
Граматичні вправи.....	54
Тести до теми 7.....	58
ТЕМА 8. Придбання товарів і послуг.	58
Лексичний коментар.....	58
Лексичні вправи	60
ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ	68
Граматичний коментар	69
Граматичні вправи.....	73
Тести до теми 8.....	74
ПІДСУМКОВИЙ ТЕСТ ДО ЗМІСТОВОГО МОДУЛЯ IV	75
Навчально-дослідне завдання	75
КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ	76
Використана література.....	78

ПЕРЕДМОВА

Методичні рекомендації з німецької мови (друга мова) щодо проведення практичних занять для студентів другого курсу денної форми навчання спеціальності «Комерційна діяльність залізниць» складається із двох змістових модулів, лексичного та граматичного коментарю до кожного модуля, а також циклу вправ на введення, закріплення та активізацію лексичного та граматичного матеріалу.

Методична розробка складається із двох змістових модулів, які, у свою чергу, містять по дві теми. Розробка призначена для студентів-початківців, що вивчають німецьку мову як другу іноземну. Методичні рекомендації побудовані таким чином, що забезпечують формування лінгвістичної, комунікативної та соціокультурної компетенції.

Кожний розділ складається із вступного діалогу чи тексту за темою розділу, лексичного коментарю з вправами, граматичного коментарю з вправами та частини, спрямованої на практику у спілкуванні.

Завдання фонетичного курсу полягає у формуванні навичок німецької вимови. Тут даються базові поняття фонетики, нормативні та фонологічні ознаки німецьких голосних і приголосних, особливості інтонаційного оформлення німецького речення, містяться також тренувальні вправи.

Запорукою успішного опанування системою мови та правилами її функціонування в іншомовному спілкуванні є постійний тренінг. Для цього слугують різноманітні лексико-граматичні вправи, до яких наводяться схеми, таблиці, зразки виконання. Більшість вправ спрямована на самостійне виконання комунікативних завдань.

Від рівня засвоєння мовного матеріалу безпосередньо залежать такі види комунікативної діяльності, як читання та мовлення.

Критерієм відбору текстів для читання була їхня автентичність, комунікативна цінність, інформативність. Завдання до текстів розрізняються залежно від комунікативної мети читання (ознайомлювальне, виучуване, переглядове).

Кожний урок містить вправи, орієнтовані на розвиток мовленнєвих умінь, у ході яких студенти вчаться сприймати і породжувати іншомовне мовлення відповідно до ситуації (монологічне висловлювання, функціональні діалоги). Такі вправи дають можливість співробітництва в парах, групах.

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Відповідно до програми навчальної дисципліни «Німецька мова (як друга іноземна)» (за вимогами кредитно-модульної системи) метою методичних рекомендацій є розвиток у студентів лексичної та граматичної компетенції як складової професійно-комунікативної компетенції з урахуванням предметних знань і попереднього досвіду студентів, їхньої здатності навчатися самостійно.

У методичній розробці також враховані вимоги до рівня володіння студентів іноземною мовою в межах ситуативного контексту, пов'язаного з навчанням і спеціалізацією, які базуються на дескрипторах, запропонованих Загальноєвропейськими Рекомендаціями з мовної освіти (2001 р.), та вимоги освітньо-кваліфікаційної характеристики випускників, затверджених Міністерством освіти і науки України (напрямок підготовки 6.070105 «Залізничний транспорт»). Студенти набувають комунікативного досвіду паралельно з розвитком соціокультурної та соціолінгвістичної компетенції, чому в значній мірі сприяють наведені прислів'я, фразеологізми, лінгвістичні реалії.

Матеріал у методичних рекомендаціях розподілений на два змістові модулі, кожен з яких складається з кількох навчальних елементів. Засвоєння теоретичних і практичних знань щодо самостійного виконання матеріалу студентами денної форми навчання перевіряється підсумковими тестовими завданнями. Основні показники навчальних досягнень рівня: застосування теоретичних знань для самостійних висновків, зроблених на основі аналізу мовних явищ; вироблення індивідуальних прийомів для розв'язання пізнавальних завдань; ситуаційна активізація мовних одиниць, їхнє застосування з метою вираження певного змісту і побудови зв'язного висловлювання.

За **перший змістовий модуль** у другому семестрі студенти повинні набрати **40 балів**, зокрема:

1. Практичні заняття – 20 балів.
2. Самостійна робота – 12 балів.
3. Навчально-дослідне завдання – 3 бали.
4. Модульний контроль – 5 балів.

За **другий змістовий модуль** у другому семестрі студенти повинні набрати також **40 балів**:

1. Практичні заняття – 20 балів.
2. Самостійна робота – 12 балів.
3. Навчально-дослідне завдання – 3 бали.
4. Модульний контроль – 5 балів.
5. Залік – 20 балів.

Усього по дисципліні за змістовий модуль I та II у другому семестрі студенти можуть набрати 100 балів.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III **Студентське життя**

ТЕМА 5

Повсякденне життя. Робочий день

Лексичний коментар:

Повсякденне життя. Робочий день. Час. Назви днів тижня, місяців, пір року.

Граматичний коментар:

Давальний відмінок. Родовий відмінок. Прийменники з давальним і родовим відмінком. Зворотні дієслова.

Arbeitstag

Taras Kutscherenko steht gewöhnlich um 6 Uhr auf, geht ins Badezimmer, wäscht sich, putzt sich die Zähne und kämmt sich. Dann öffnet er das Fenster, schaltet das Radio ein und macht Morgengymnastik. Er macht das Bett und hört die Nachrichten. Dann setzt er sich an den Tisch und frühstückt. Nach einer Viertelstunde ist Taras mit dem Essen fertig. Er zieht sich an und verläßt das Haus.

Taras wohnt in einem Vorort Kiews und studiert an der Staatlicher Universität von Transports Wirtschaft und Technologie. Der Weg zum Unterricht nimmt eine Stunde. Zuerst geht er zu Fuß, danach fährt er mit dem Vorortzug bis zum Bahnhof. Vom Bahnhof – mit der U-Bahn weiter. Kurz vor 8 Uhr 30 Minuten ist Taras an Ort und Stelle. Er kommt nie zu spät.

Taras ist Direktstudent der Betriebsfakultät der Spezialität «Internationaler Eisenbahnverkehr». Jeden Tag hat er drei oder vier Studienpaare. Er studiert von 8.30 bis 12.50 oder 14.30. Dann geht er in die Mensa und ißt dort zu Mittag. Nach einer Halbstunde arbeitet er schon in der Bibliothek.

Um 18.30 Uhr ist Taras endlich zu Hause. Er ißt Abendbrot und erholt sich ein wenig. Er liest Zeitungen, telefoniert mit seinen Freunden, hilft seiner Mutter in der Küche. Aber seine Lieblingsbeschäftigung ist natürlich Arbeit mit dem Personalcomputer. Und für das Fernsehen bleibt nicht viel Zeit, höchstens eine Stunde. Wenn nur etwas Interessantes gezeigt wird, sieht er sich das Fernsehprogramm an. Dann zwei Stunden Hausaufgaben, etwas Lesen im Bett. Und um 23 Uhr schläft er schon.

Also, der heutige Arbeitstag ist zu Ende. Morgen wiederholt er sich von neuem.

ЛЕКСИЧНИЙ КОМЕНТАР

aufstehen

sich waschen

sich die Zähne putzen

– прокинутися

– митися, умиватися

– чистити зуби

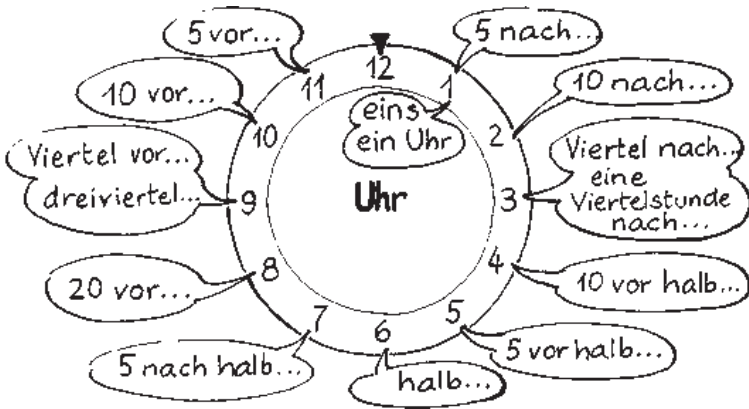
sich kämmen
 sich anziehen
 Radio einschalten
 Radio ausschalten
 Morgengymnastik machen
 Bett machen
 ein Haus verlassen
 der Vorortzug
 mit der U-Bahn fahren
 sich verspäten
 zu Mittag essen
 schlafen
 das Badezimmer
 das Fernsehen
 gewöhnlich

- причесатися
- одягатися
- увімкнути радіо
- вимкнути радіо
- робити ранкову гімнастику
- прибирати постіль
- покинути, залишити дім
- приміський потяг
- їхати в метро
- запізнитися
- обідати
- спати
- ванна
- телебачення
- зазвичай

Wie spät ist es?

Котра година?

Запам'ятайте, як ми кажемо, скільки годин німецькою мовою.



Wie spät ist es? – Es ist 5 Uhr.

Wie spät ist es? – Es ist 10 Minuten vor 7.

Запам'ятайте!

heute
 morgen
 übermorgen
 gestern
 vorgestern

сьогодні
 завтра
 післязавтра
 учора
 позавчора

Mittag (m)
vormittag
nachmittag

полудень
перед обідом
після обіду

ЛЕКСИЧНІ ВПРАВИ

1. Прочитайте розповідь про один день із життя Катрін. Випишіть в одну колонку інфінітиви дієслів з відокремлюваними префіксами, а в іншу – з невідокремлюваними. Чи схожий Ваш день на день Катрін?

Ein Tag in Katrins Leben

Es ist 6.00 Uhr. Der Wecker klingelt. Susi steht schnell auf und geht ins Badezimmer. Sie frühstückt und um 7.00 Uhr geht sie los. Um 7.15 Uhr fährt der Schulbus ab. Um 8.30 Uhr beginnt der Unterricht.

Bis um 14.00 Uhr ist sie in der Schule – das übliche Programm: Mathematik, Deutsch, Turnen, Geschichte, Physik, Latein.

Um 14.30 Uhr kommt sie daheim an. Bis um 15.00 Uhr macht sie Pause, sie isst zu Mittag und plaudert mit ihrer Mutter. Dann macht sie die Hausaufgaben. Manchmal hilft sie ihrer Mutter im Haushalt. Susi wäscht das Geschirr ab oder sie kauft im Supermarkt ein. Zweimal in der Woche hat sie Basketball – Training. An den übrigen Abenden liest sie ein Buch oder sie sieht fern.

2. A. Прочитайте розповідь про один день із життя професора Крейсера. Уставте в розповідь дієслова, що підходять за змістом.

Ein Tag im Leben von Professor Kneisser

einladen, aufstehen, zubereiten, einkaufen, losgehen, aufwecken, abwaschen, vorbereiten

Um 6.30 Uhr ... er Er ... seine Kinder und seine Frau Dann duscht er und macht das Frühstück für seine Familie. Um 7.Uhr 15 Uhr ... er Von 7.30 Uhr bis 13.30 Uhr hat er Unterricht. Nach dem Unterricht ... er im Supermarkt Dann kocht er das Mittagessen. Nach dem Essen ... er das Geschirr Dann hilft er seinen Kindern bei den Hausaufgaben und ... den Unterricht für den nächsten Tag Inzwischen kommt seine Frau nach Hause und ... das Abendessen Wenn die Kinder im Bett sind, plaudert Herr Professor Kneisser mit seiner Frau oder sie spielen Karten. Am Wochenende ... er gern Freunde

B. Що професор Крейсер робить удома? Утворіть речення за зразком.

Was macht Professor Kneisser im Haushalt?

Зразок: *die Kinder aufwecken – Er weckt die Kinder auf.*

die Kinder abholen; das Essen zubereiten; den Tisch abräumen; das Geschirr abwaschen; das Geschirr abtrocknen; abstauben; die Wäsche aufhängen; die Wäsche zusammenlegen; mit dem Hund spazieren gehen; im Supermarkt einkaufen; alles für den Abend vorbereiten.

3. Уставте дієслова у правильній формі.

abfahren – aufessen – einladen – anziehen – zurückfahren – aufwecken – anfangen – aufstehen – ankommen (2x) – einkaufen – aufschreiben – austrinken

Ein ganz normaler Schultag

Ich s ... um 6 Uhr Meine Mutter w ... mich immer Dann z ... ich mich schnell Um Viertel sieben frühstücke ich. Ich e ... immer alles Mein Schulbus f ... um halb sieben Um Viertel acht k ... ich bei der Schule

Der Unterricht f ... um halb acht Uhr Ich gehe gerne in die Schule. Jede Stunde s ... ich alles ... , was die Lehrer erzählen. In der großen Pause t... ich meinen Kakao Um 12 Uhr ist die Schule aus. Dann f... ich in meinen Heimatort Meine Großmutter wartet schon in ihrem Haus mit dem Mittagessen auf mich. Nach dem Essen k ... ich mit meiner Großmutter das Essen für den nächsten Tag Um 15 Uhr fahre ich mit dem Fahrrad nach Hause. Dort k ... ich um Viertel vier Uhr Nach der Jause plaudere ich mit meinen Eltern und manchmal l ... ich eine Freundin oder einen Freund

Um 20 Uhr bin ich so müde, dass ich nur noch schlafen möchte.

4. Користуючись словником складіть якомога більше слів із приєдниками та дієсловами, даними нижче. Отримані дієслова перекладіть.

Приєдники: ab-, an-, auf-, aus-, ein-, her-, los-, mit-, raus-, fern-, vor-, weg-, zu-, wieder.

Дієслова: fahren, kommen, schreiben, trinken, sprechen, machen, sehen, holen, gehen.

5. Розбийте потік літер на речення. Пам'ятайте про написання слів із великої букви та знаки пунктуації.

eintaginsislebenesist6:00uhrderweckerklingeltsusistehtschnellaufundgehtinsbadezi
mmersiefrühstücktundum7:00uhrgehtsielosum7:15uhrfährtderschulbusabum8:30uhr
eginntderunterrichtbisum14:00uhristsieinderschuledasüblicheprogrammthedeutsch
turnengeschichtephysiklatein...um14:30uhrkommtsiedaheimanbisum15:00uhrmachtsi
epausesieisstzumittagundplaudertmitihremutterdannmachtsiediehausaufgabenmanch
malhilftsieihremutterimhaushaltsusiwäschtDasgeschirrabodersiekaufimsupermarktei
nzweimalinderwochehatsiebasketballtrainingandenübrigenabendeniestsieeinbuchode
rsiesiehtfern.

6. Напишіть, як ми говоримо, котра година.

13:27 21:30 18:40 06:59 14:58 06:00 08:45 09:30 11:30 16:08 22:00 07:30 09:10
14:15 01:55 23:30 00:45.

7. Напишіть години цифрами.

halb zehn; dreiviertel neun; kurz vor halb zwei; sechs Uhr; zehn nach halb sieben;
acht nach vier; Viertel nach zwei; halb acht; fünf vor zwei; zehn nach neun; kurz vor
drei; halb zwölf ; zehn Uhr; Viertel vor eins; gleich sieben Uhr.

8. Прочитайте діалог. Перекладіть його на українську мову. Розіграйте у ролях.

Frau 1: Entschuldigung, wie spät ist es? Ich habe keine Uhr dabei.

Frau 2: Genau halb ... Ach, warten Sie. Ich glaube, meine Uhr geht falsch. Nein, sie steht ja!

Frau 1: Was zeigt denn Ihre Uhr?

Frau 2: Halb zehn, aber es ist bestimmt schon später.

Frau 1: Später? Oje, mein Zug geht um zehn Uhr zehn.

Frau 2: Hm, ich frage mal den Taxifahrer. Entschuldigung, haben Sie die genaue Uhrzeit?

Taxifahrer: Es ist genau zwei Minuten vor zehn.

Frau 1: Du meine Güte. So spät schon. Dann nehme ich den Zug eine Stunde später. Wie schön! Jetzt habe ich wieder viel Zeit.

9. Коли прокидаються студенти в різних країнах? Коли починається навчання? Коли вони лягають спати? Ознайомтеся з інформацією у таблиці. Заповніть пропуски в реченнях.

	Aufstehen	Studiumbeginn	Schlafengehen
Österreich	7 Uhr	8 Uhr	21:30 Uhr
Polen	6:30 Uhr	7:30 Uhr	21 Uhr
Tschechien	6:15 Uhr	7:15 Uhr	21:15 Uhr
Slowakei	7 Uhr	8 Uhr	22 Uhr
Ungarn	6:00 Uhr	7:15 Uhr	21 Uhr
Norwegen	7 Uhr	7:50 Uhr	22 Uhr
Finnland	6:30 Uhr	8:00 Uhr	21:30 Uhr

1. Birgit aus Österreich erzählt:

Ich stehe um sieben Uhr auf. Das Studium beginnt um acht Uhr. Um halb zehn gehe ich schlafen.

2. Karel aus Tschechien erzählt:

Meine Schwester st ... um ... sieben auf. Das Studium beginnt um Sie g ... um ... zehn schlafen.

3. Sandor aus Ungarn erzählt:

Ich ... um s ... Uhr auf. Das Studium fängt um an. Um n... Uhr g... ich schlafen.

4. Emilia aus Polen erzählt:

In Polen s... die Menschen um halb ... auf. Um beginnt das Studium. Die Menschen ... um ... Uhr schlafen.

5. Marius aus Finnland erzählt:

Um h .. s ... st .. ich auf. Unseres Studium f... um .. Uhr an. Um halb z... g... ich










6. Karin aus der Slowakei erzählt:

Mein Bruder Anton und meine Schwester Maria s... um s... Uhr auf. Maria geht um ... Uhr an der Universität. Meine Geschwister g... um z... Uhr sch

7. Marit aus Norwegen erzählt:




Mein Sohn s ... um ... Uhr Das Studium f... um z... vor ... an. Um z... Uhr g... er sch

10. Скажіть, котра година на годиннику.

 <p>Es ist _____</p>	 <p>Es ist _____</p>	 <p>Es ist _____</p>
 <p>Es ist _____</p>	 <p>Es _____</p>	 <p>Es _____ ist _____</p>
 <p>Es _____ ist _____</p>	 <p>Es _____ ist _____</p>	 <p>Es ist _____</p>

11. Напишіть, о котрій годині і що роблять люди на картинках. Що Ви зазвичай робите у цей час?

 <p>4:45 Karin und Lars</p>	 <p>7:15 Heinrich</p>	 <p>11:20 die Studenten</p>
--	--	--

 <p>9:30 Philipp</p>	 <p>6:55 meine Brüder</p>	 <p>8.45 sie</p>
---	--	---

12. Напишіть розпорядок дня-мрію зі своїми власними побажаннями.

Mein Traum – Tagesablauf

06:00 Um 6 Uhr schlafe ich noch tief und fest.

07:00 Meine Köchin serviert mir das Frühstück um 7 Uhr ans Bett.

08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00, 21:00, 22:00, 23:00, 24:00

13. Поставте замість крапок дієслова з лівої колонки в Präsens.

Am Morgen ... er das Fenster in seinem Zimmer	einschlafen
Ich ... das Licht	zuhören
Sie ... die Wohnung sehr sauber	stattfinden
Heute abend ... im Institut eine Diskussion	aufräumen
Ihr ... die Nachrichten im Radio aufmerksam	einschalten/ausschalten
Er ... sofort	aufmachen

14. Поставте дієслова (в дужках) у формі відповідної особи та часу.

1. Meine jüngere Schwester ... immer nur mit dem warmen Wasser (sich waschen).
2. Mein Vater ... täglich (sich rasieren).
3. Das Kind ... schon selbst (sich anziehen).
4. Er ... am Morgen und am Abend (sich die Zähne putzen).
5. Anna ... seinen schönen langen Haar (sich kämmen).
6. Du ... immer, aber ich ... nie (sich verspäten).

15. Скажіть німецькою мовою.

Зразок: – *Котра година? Wie spät ist es?*

– *За п'ять хвилин друга. Es ist fünf Minuten vor zwei.*

(за чверть четверта, десять хвилин на дев'яту, пів на шосту, за десять хвилин восьма, чверть на сьому, пів на дванадцяту, рівно північ).

16. Дайте відповіді на запитання за зразками.

1.

Wann beginnt die Prüfung? Um drei Viertel elf?

Nein, die Prüfung beginnt nicht um drei Viertel elf.

Sie beginnt genau um zehn (punkt zehn).

2.

*Bis wann dauert die Prüfung? Bis drei Viertel elf?
Nein, die Prüfung dauert nicht bis drei Viertel elf.
Sie dauert bis genau zehn (punkt zehn).*

	die Vorlesung	10.50 – 11.00
	der Unterricht	08.30 – 09.00
	die Deutschstunde	08.55 – 09.00
1. Wann beginnt	die Arbeit	07.50 – 08.00
2. Bis wann dauert	das Seminar	11.45 – 12.00
	der Film	20.40 – 21.00
	das Konzert	18.35 – 19.00
	die Konferenz	14.20 – 15.00

17. Перекладіть на німецьку мову.

1. Післязавтра я починаю робити ранкову гімнастику. 2. Заняття німецькою мовою почнуться за десять хвилин. 3. За дві години я виходжу з дому і їду автобусом до інституту. 4. Завтра вони здаватимуть залік. 5. За місяць вона почне займатися спортом. 6. За тиждень ми будемо писати контрольну роботу. 7. Він піде на заняття за десять хвилин.

18. Складіть речення з поданими словами.

1. aufstehen, früh, er, am Morgen. 2. der Unterricht, halb sechs, beginnen, in, um, unser Institut. 3. fahren, mit, die Bibliothek, die U-Bahn, in, ich. 4. zu Ende sein, um, 9 Uhr, die Vorlesung. 5. am Morgen, Frühgymnastik, treiben, sie (vona). 6. wir, eine Diskussion, heute haben. 7. er, die Konsultation, besuchen, am Abend. 8. die Versammlung, dauern, eine Stunde.

19. А. Дайте відповідь на запитання.

1. Stehst du früh oder spät auf? 2. Machst du Morgengymnastik? 3. Wie lange machst du Morgentoilette? Was machst du im Bad? 4. Wann frühstückst du? Was ißt du zum Frühstück? 5. Ziehst du dich schnell an? 6. Wann gehst du ins Institut? 7. Wie lange studierst du? 8. Wann und wo ißt du zu Mittag? 9. Um wieviel Uhr bist du schon zu Hause? 10. Was machst du am Abend? 11. Wann gehst du schlafen?

В. Складіть із попередніх запитань і відповідей на них діалог.

20. Перекладіть на німецьку мову.

1. Діти, одягайтеся скоріше! 2. У нас мало часу, ми поспішаємо. 3. Вона вмивається вранці холодною водою. 4. Чому він завжди запізнюється? 5. Треба чистити зуби до сніданку. 6. Давайте відпочинемо вдома! 7. Відкрий вікна!
8. Ми зустрічаємося завтра о сьомій годині вечора. 9. Вона завжди встає дуже пізно. 10. Я вмиваюся тільки теплою водою. 11. Ти ніколи не снідаєш.
12. Прибери постіль.

21. Прочитайте інтерв'ю з відомим німецьким автогонщиком Міхаелем Шумахером і відновіть питання журналіста.

- ... ?
- Zwischen 7 und 8 Uhr.
- ... ?
- Nein, kein Frühsport. Zuerst gehe ich mit meinem Terrier Jenny spazieren, dann lese ich Tagespresse.
- ... ?
- Ich esse zum 'Frühstück immer Müsli und trinke Fruchttetee.
- ... ?
- Mein Arbeitstag dauert 7 Stunden, wenn ich kein Rennen fahre. Von 10 bis 13 Uhr habe ich Fitnesstraining und von 14 bis 19 Uhr fahre ich Cart.
- ... ?
- Um 13.30 Uhr habe ich Lunch mit Corinna, meiner Lebenspartnerin. Meist essen wir Salat oder Pasta, dazu Apfelsaft.
- ... ?
- Zu Abendessen wir zu Hause. Corinna kocht gern. Oft macht sie Fisch und Salate. Oder wir essen kalte Platte und Gemüse.
- ... ?
- Abends trinke ich Mineralwasser oder alkoholfreies Bier.
- ... ?
- Wir gehen um 22 Uhr schlafen.

22. Прочитайте висловлювання про різні типи людей – «жайворонків» і «сов». Розподіліть їх у дві колонки. Визначте тип, до якого належите Ви, і опишіть себе за допомогою цих висловлювань.

Frühtyp:

- steht früh auf

Spätyp:

- schläft gern morgens

liegt lange im Bett, arbeitet gern nachts, geht früh schlafen, sieht oft Nachtfernsehen, steht spät auf, schläft nicht gern morgens, trinkt abends viel Kaffee, duscht kalt, geht spät schlafen, macht Frühsport, ißt manchmal nachts, ist abends nach 21 Uhr müde, wird abends munter, hat gute Ideen nachts, macht sehr viel vormittags, ist abends sehr produktiv, arbeitet morgens und vormittags sehr effektiv...

ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ

Ab Morgen neues Leben

Von morgen ab beginnt ein neues Leben. Von morgen ab trinke ich kein Bier mehr. Wenn mir Mutter wieder Schokolade schickt, gebe ich sie den Kindern. Und Edith darf nicht mehr so fett kochen. Das hört jetzt auf!

Von morgen ab beginne ich wieder Morgengymnastik zu machen. (Wieder – denke ich deshalb, denn ich habe das schon so oft geplant). Und 50 Kniebeugen wenn ich fleißig trainiere, kann ich leicht auf 100 bringen. Ich war doch ein sehr guter Sportler. Von morgen ab stehe ich früh auf. Dieses ewige Lange-im Bett-Liegen –

das habe ich schon satt! Ich stehe um 6 Uhr auf; mache Morgengymnastik, dann schön duschen – ah – darauf freue ich mich!

Von morgen ab beginne ich wieder den spanischen Unterricht. Jeden Tag abends im Bett ein halbes Stundchen Spanisch – das ist ganz gut! Dann kann ich die Reise nach Südamerika machen – ich sage Edith nichts – das wird eine Überraschung, wenn ich während der Reise spanisch spreche.

Übermorgen beginnt ein neues Jahr – ich werde ein anderer Mensch. Von übermorgen ab wird alles ganz anders sein. Also zuerst muß ich die Bibliothek aufräumen – das wollte ich schon lange. Ich will wieder jeden Sonntag ins Museum gehen. Oder lieber jeden zweiten Sonntag. Am anderen Sonntag machen wir Ausflüge.

Die Hauptsache – man muß die Zeit richtig planen. Ich schreibe mir alles auf – und dann erfülle ich täglich das ganze Programm. Von morgen ab. Nein, von übermorgen ab.

Im nächsten Jahr. Huah – bin ich milde. Aber das wird fein: kein Bier, keine Schokolade, Morgengymnastik machen, Museum, Ausflüge – Hoppla! Das wird ein Leben!

Und das denkt sich Herr Müller jedes Jahr an 31. Dezember abends im Bett.
(nach K. Tucholsky)

Завдання до тексту

1. Дайте відповіді на запитання до тексту:

1. Trinkt Herr Müller Bier? 2. Ißt er viel Schokolade? 3. Steht er morgens früh auf?
4. Macht er Morgengymnastik? 5. Besucht er Museen? 6. Besucht er den Spanischunterricht? 7. Macht er Ausflüge? 8. Plant er die Zeit richtig? 9. Was plant Herr Müller jeden Abend am 31. Dezember? 10. Warum erfüllt er seine Pläne nicht?

2. Які поради Ви можете дати пану Мюллеру, щоб він вів здоровий спосіб життя?

Зразок: – Stehen Sie früh auf! ...

3. Пан Мюллер хотів скласти план, щоб почати нове життя. Складіть для нього цей план.

– Ich stehe um 6 Uhr auf...

ГРАМАТИЧНИЙ КОМЕНТАР

I. Давальний відмінок

Dativ

Відмінок Dativ відповідає на питання **wem?** – кому? чому?

*Paul hilft (wem?) **seinem** Freund.* – Пауль допомагає (кому?) *своєму* другові.

*Geben Sie (wem?) **mir** das Buch!* – Дайте (кому?) *мені* книгу!

Dativ означеного артикля і вказівних займенників:

	Singular			Plural
	m	n	f	
N. (<i>wer?</i> <i>was?</i>)	der } Mann dieser }	das } Kind dieses }	die } Frau diese }	die } Männer diese }
A. (<i>wen?</i> <i>was?</i>)	den } Mann diesen }	das } Kind dieses }	die } Frau diese }	die } Männer diese }
D. (<i>wem?</i>)	dem } Mann diesem }	dem } Kind diesem }	der } Frau dieser }	den } Männern diesen }

Усі іменники в Dativ Plural мають закінчення **-n** (якщо вони його не мали вже в Nominativ як суфікс множини):

N. Pl. D. Pl.
die Gäste → *die Gästen*
die Kinder → *die Kindern*

АЛЕ:

N. Pl. D. Pl.
die Frauen → *die Frauen*

Dativ неозначеного артикля, заперечного і присвійного займенників:

	Singular			Plural
	m	n	f	
N. (<i>wer?</i> <i>was?</i>)	ein } kein } Mann } mein }	ein } kein } Kind } mein }	eine } keine } Frau } meine }	keine } meine } Männer meine }
A. (<i>wen?</i> <i>was?</i>)	einen } keinen } Mann } meinen }	ein } kein } Kind } mein }	eine } keine } Frau } meine }	keine } meine } Männer meine }
D. (<i>wem?</i>)	einem } keinem } Mann } meinem }	einem } keinem } Kind } meinem }	einer } keiner } Frau } meiner }	keinen } keinen } Männern } meinen }

Dativ особових займенників:

	Singular					Plural			
	1-ша ос.	2-га ос.	3-тя ос.			1-ша ос.	2-га ос.	3-тя ос.	ввічл. форма
			m		f				
			n						
N.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
A.	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie
D.	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen

II. Präpositionen mit Dativ

Прийменники з давальним відмінком

З Dativ вживаються прийменники:

mit nach aus zu von bei seit außer gegenüber

mit – з, на (вид транспорту), чимось (для позначення знаряддя)	
Ich arbeite mit meinem Freund.	Я працюю зі своїм другом.
Ich schreibe mit dem Kugelschreiber.	Я пишу ручкою.
Ich fahre mit dem Bus.	Я їду на автобусі.
nach – після, до (з назвами міст і країн середнього роду на питання «куди?»), за (відповідно до)	
Nach dem Unterricht gehen wir nach Hause.	Після занять ми йдемо додому.
Ich fahre bald nach Berlin.	Скоро я поїду до Берліна.
Nach der Regel ist hier das Präsens.	За правилом тут теперішній час.
aus – з, через (з якої причини?)	
Ich komme aus Polen.	Я з Польщі.
Das Kind geht aus der Schule.	Дитина йде зі школи.
Sie macht das aus Liebe zu ihm.	Вона робить це через кохання до нього.
Mein Haus ist aus Beton.	Мій будинок з бетону.
zu – до, по (кількість, ціна), на	
Sie geht zum Arzt.	Вона йде до лікаря.
Der Schuler kommt zum Fenster.	Учень підходить до вікна.
Zu Ostern fahre ich zu Besuch.	На Великдень я поїду в гості.
Die Studenten arbeiten zu zweit und zu	Студенти працюють удвох і утрьох.

dritt.	
Ich kaufe ein Haus zu 1 Mil. Euro.	Я купую будинок за 1 мільйон євро.
von – з, від, з (з – до)	
Wir fliegen von Berlin nach Kiew.	Ми летимо з Берліна до Києва.
Wann kommst du vom Unterricht?	Коли ти прийдеш із занять?
Die Vorlesung dauert von 12.00 Uhr bis 14.00.	Лекція триває з 12.00 до 14.00.
bei – у, під час, біля	
Er wohnt bei seinen Eltern.	Він живе у батьків.
Sprechen Sie nicht beim Essen!	Не говоріть під час їди!
Meine Freundin wohnt in einem Städtchen bei Berlin.	Моя подруга живе в містечку під Берліном (біля Берліну).
seit – з (якогось моменту і по цей час)	
Seit einem Jahr lernen wir Deutsch.	Ось уже рік, як ми вивчаємо німецьку.
Seit wann studierst du dort?	Відколи ти там навчаєшся?
außer – крім	
Alle sind da außer Klaus.	Усі тут, окрім Клауса.
gegenüber – напроти	
Dem Haus gegenüber liegt ein Park.	Напроти будинку розташовується парк.
Der Universität gegenüber ist ein Kino.	Напроти університету розташований кінотеатр.

Прийменники **zu, bei, von, in, an** можуть зливатися з артиклем, який стоїть у Dativ:

bei + dem = beim

zu + dem = zum

zu + der = zur

in + dem = im

von + dem = vom

an + dem = am

Прийменники **in, an, auf** можуть зливатися з артиклем, який стоїть у Akkusativ:

in + das = *ins*

an + das = *ans*

auf + das = *aufs*

III. Genetiv

Родовий відмінок

Відмінок Genetiv відповідає на питання **wessen?** – чий? чия? чіє? чій?

Genetiv означеного артикля і вказівних займенників:

	Singular			Plural
	m	n	f	
N. (<i>wer?</i> <i>was?</i>)	der } Mann dieser	das } Kind dieses	die } Frau diese	die } Männer diese
A. (<i>wen?</i> <i>was?</i>)	den } Mann diesen	das } Kind dieses	die } Frau diese	die } Männer diese
D. (<i>wem?</i>)	dem } Mann diesem	dem } Kind diesem	der } Frau dieser	den } Männern diesen
G. (<i>wessen?</i>)	des } Mannes dieses	des } Kindes dieses	der } Frau dieser	der } Männer dieser

Закінчення **-es** в Genetiv мають іменники чоловічого і середнього роду на **-s**, **-ß**, **-x**, **-tsch**, **-z** і більшість із них на **-sch**, **-st**:

der Kurs – des Kurses

das Suffix – des Suffixes

der Fisch – des Fisches

der Prozeß – des Prozesses (**ß** → **ss!**)

Закінчення **-es** в Genetiv мають багато односкладових іменників:

das Buch – des Buches

der Freund – des Freundes

der Tag – des Tages

Закінчення **-(e)n** в Genetiv мають іменники чоловічого роду слабкої відміни:

der Herr – des Herrn

der Student – des Studenten

der Mensch – des Menschen

der Junge – des Jungen

Іменники на **-us**, **-os** в Genetiv не отримують закінчень:

der Kosmos – des Kosmos

der Antagonismus – des Antagonismus

Genetiv неозначеного артикля, заперечного і присвійного займенників:

	Singular			Plural
	m	n	f	
N. (wer? was?)	ein } kein } Mann mein }	ein } kein } Kind mein }	eine } keine } Frau meine }	keine } meine } Männer
A. (wen? was?)	einen } keinen } Mann meinen }	ein } kein } Kind mein }	eine } keine } Frau meine }	keine } meine } Männer
D. (wem?)	einem } keinem } Mann meinem }	einem } keinem } Kind meinem }	einer } keiner } Frau meiner }	keinen } meinen } Männern
G. (wesse n?)	eines } keines } Mannes meines }	eines } keines } Kindes meines }	einer } keiner } Frau meiner }	keiner } meiner } Männer

Genetiv особових займенників:

	Singular					Plural			
	1-ша ос.	2-га ос.	3-тя ос.			1-ша ос.	2-га ос.	3-тя ос.	ввічл. форма
			m	f	n				
N.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
A.	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie
D.	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen
G.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner	unser	euer	ihrer	Ihrer

IV. Präpositionen mit Genetiv

Прийменники з родовим відмінком

З Genetiv вживаються прийменники:

während wegen außerhalb infolge trotz ungeachtet unweit statt

Ознайомтеся зі значенням цих прийменників:

während – протягом	
Während der Sommerferien fahren wir nach Köln.	Протягом літніх канікул ми поїдемо в Кельн.
wegen – через, з причини	
Wegen der Kälte bleibe ich zu Hause.	Через холод ми залишилися вдома.
meinetwegen – через мене deinetwegen – через тебе seinetwegen – через нього	

außerhalb – поза, за	
Er wohnt außerhalb der Stadt.	Він живе за містом.
infolge – унаслідок чого-н., у зв'язку з чим-н.	
Infolge des Unfalls liegt er in der Klinik.	Унаслідок аварії він лежить у лікарні.
trotz – всупереч, незважаючи на	
Trotz des schlechten Wetters gehen wir spazieren.	Незважаючи на погану погоду, ми йдемо гуляти.
ungeachtet – незважаючи на	
Ungeachtet des Verbots geht er spazieren.	Незважаючи на заборону, він іде гуляти.
unweit – недалеко від, поблизу	
Unweit meines Hauses liegt ein Park.	Недалеко від мого дому розташований парк.
statt (anstatt) – замість	
Anstatt Blumen schenke ich dir eine CD.	Замість квітів я дарую тобі диск.

V. Reflexivverben

Зворотні дієслова.

Зворотні дієслова (Reflexivverben) – це дієслова, в яких дія спрямована на особу, яка виконує дію.

Ich wasche mich. – Я вмиваюся (вмиваю себе).

Er rasiert sich. – Він голиться (голить себе).

Зворотні дієслова в німецькій і українській мовах не завжди співпадають:

сміятися – *lachen*

купатися – *baden*

відпочивати – *sich erholen*

В українській мові зворотна частка -ся завжди є частиною дієслова і не змінюється.

Зворотна частка sich стоїть окремо від дієслова і змінюється за особами і числом:

Відмінювання дієслова sich waschen в Präsens					
ich	wasche	mich	wir	waschen	uns
du	wäschst	dich	ihr	wascht	euch
er			sie		
sie	wäscht	sich		waschen	sich
es			Sie		

Запам'ятайте місце **sich** у реченні:

Sich стоїть після дієслова	Sich стоїть після підмета – особового займенника
1. У розповідних реченнях із прямим порядком слів (якщо підметом є займенник): <i>Ich wasche mich morgens.</i>	1. У розповідних реченнях із зворотнім порядком слів і в питальних реченнях (якщо підмет – особовий займенник): <i>Morgens wasche ich mich.</i> <i>Wann wäschst du dich?</i> <i>Wäschst du dich morgens?</i>
2. У всіх типах простих речень, якщо підмет виражений іменником: <i>Das Kind wäscht sich morgens.</i> <i>Morgens wäscht sich das Kind.</i> <i>Wann wäscht sich das Kind?</i> <i>Wäscht sich das Kind morgens?</i>	

Futurum зворотних дієслів.

Зворотні дієслова утворюють майбутній час відповідно до основного правила: werden у Präsens + Infinitiv = Futurum.

Ich werde mich nicht verspäten. – Я не буду запізнюватися.

Die Kinder werden sich selbst kämmen. – Діти будуть зачісуватися самі.

Місце **sich** визначається відповідно до правил для Präsens, але **sich** стоїть після допоміжного дієслова.

Imperativ зворотних дієслів.

Зворотні дієслова можуть утворювати форми Imperativ як і інші дієслова, а саме:

		Дієслова з відокремлюваним префіксом
2-га ос. одн.	Wasche dich!	Ziehe dich an!
2-га ос. мн.	Wacht euch!	Zieht euch an!
1-га ос. мн.	Waschen wir uns!	Ziehen wir uns an!
Ввічлива форма	Waschen Sie sich!	Ziehen Sie sich an!

ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

1. Напишіть, кому відповідь Ельке.

Зразок: – *Die Mutter fragt.*

– *Elke antwortet der Mutter.*

1. Der Vater fragt. 2. Der Freund fragt. 3. Die Frau fragt. 4. Das Mädchen fragt.

5. Herr Müller fragt. 6. Die Tante fragt. 7. Die Großeltern fragen. 8. Der Lehrer fragt. 9. Das Kind fragt. 10. Die Hörer fragen. 11. Die Lehrerin fragt. 12. Die Geschwister fragen.

2. Скажіть, щоб Ваш друг нікому не розповів про Вашу таємницю.

Зразок: – *Sag es keinem Menschen!*

(Die Frau, der Mann, das Kind, der Student, die Lehrerin, der Lehrer, die Lehrer, die Studenten, die Menschen, die Fräuen, der Herr, das Mädchen).

3. Напишіть, хто кому дарує квіти. Зверніть увагу на правильний вибір присвійних займенників.

Зразок: – *Ich ... Freundin*

– *Ich schenke meiner Freundin Blumen.*

1. du ... Lehrer; 2. sie (вона) ... Mutter; 3. das Kind ... Lehrerin; 4. der Patient ... Arzt; 5. wir ... Freunde; 6. ihr ... Kinder; 7. Sie (Ви) ... Nefte; 8. die Frau ... Mann; 9. die Eltern ... Sohn; 10. die Schwiegereltern ... Schwiegertochter; 11. der Lehrer ... Student.

4. Напишіть, кому Ви повинні представити своїх родичів.

Зразок: – *Er möchte deinen Vater kennenlernen.*

– *Stelle ihm deinen Vater vor!*

1. Wir möchten deine Mutter kennenlernen. 2. Herr Munk möchte deine Kinder kennenlernen. 3. Frau Munk möchte deinen Vater kennenlernen. 4. Die Lehrer möchten deine Eltern kennenlernen. 5. Ich möchte deinen Onkel kennenlernen. 6. Dein Freund möchte deine Schwester kennenlernen. 7. Wir möchten deine Großeltern kennenlernen.

5. Перепишіть розповідь, перекладіть слова в дужках на німецьку мову.

Mutter hat Geburtstag

Die Mutter hat Geburtstag. Die Kinder machen (їй) Geschenke. Sie zeigen (їй) ihre Geschenke nicht. Der Sohn malt (своїй мамі) einen Hund, und die Tochter malt (своїй мамі) Blumen. Der Bruder sagt (сестрі): «Sag (татові) nichts!» Die Schwester antwortet (своєму братові): «Und du sag (нашій мамі) nichts!»

Da kommt der Vater und bringt (своїй дружині) Blumen und Schokolade. «Gefallen (тобі) Blumen?» fragt er seine Frau. «(Мені) gefällt alles. Die Blumen sind wunderbar, und die Schokolade schmeckt (мені) auch sehr gut. Und (вам), Kinder, gefallen (вам) diese Blumen?» – «(Нам) auch. Die Blumen sind wirklich schön». Nun bringen die Kinder (своїй мамі) ihre Geschenke. Sie gefallen (їй) auch. Sie dankt (їм) herzlich.

Die Mutter bringt (своїм дітям і своєму чоловікові) Kuchen und Tee. Sie gibt auch (їм) Obst und Schokolade. (Дітям) schmeckt der Kuchen sehr gut. (Татові) aber schmeckt er nicht besonders, denn er mag keinen Kuchen. Dann bringt die Mutter (йому) noch Fisch und Bier. Sie schmecken (чоловікові) sehr. Alle danken (мамі).

6. Вставте *nach* або *in*. Пам'ятайте, що на питання «куди?» можна вжити обидва прийменники (*nach* – лише для географічних назв середнього роду без артикля), а на питання «де?» – лише *in*.

1. Herr Hoffmann ist Manager, darum fährt er oft ... die BRD. 2. Er fährt gern ... München und Hamburg. 3. ... München leben seine Freunde und ... Hamburg ist seine Partnerfirma. 4. Nächsten Monat reist er aber ... Italien. 5. ... Italien findet eine Messe statt. 6. Die Messe ist ... Rom. 7. Herr Hoffmann reist von Kiew ... Moskau, dann fliegt er ... Rom. 8. Aus Rom fliegt er ... die USA. 9. Dort besucht er auch eine Ausstellung. 10. ... den USA bleibt er eine Woche, dann fliegt er nach Hause. 11. Er reist von New York, über Paris ... Genf. 12. ... der Schweiz besucht er einen internationalen Managerkurs.

7. Напишіть, звідки йдуть ці люди.

Зразок: – *Woher kommt Sabine? (die Schule)*

– *Sie kommt aus der Schule.*

1. Woher kommt Martin? (die Universität) 2. Woher kommt Rolf? (die Hochschule)
3. Woher kommen die Schüler? (das Museum) 4. Woher kommen die Großeltern?
(der Garten) 5. Woher kommst du? (das Kino) 6. Woher kommt ihr? (das Theater)
7. Woher kommt das Kind? (der Kindergarten) 8. Woher kommen Sie, Herr Schulze?
(Moskau)

8. Попросіть свого друга розповісти про все, що він вважає цікавим, що йому подобається.

Зразок: – *Mein Vater hat einen interessanten Beruf*

– *Erzähle mir bitte von deinem Vater.*

1. Meine Schule ist sehr gut. 2. Diese Universität ist sehr alt. 3. Dieses Institut ist sehr bekannt. 4. Sein Betrieb produziert Videokassetten. 5. Seine Familie ist sehr lieb. 6. Unsere Arbeit ist sehr interessant. 7. Das Museum ist sehr reich. 8. Meine Stadt ist sehr groß. 9. Dieser Dolmetscher ist sehr gut in Englisch und Deutsch. 10. Unsere Lehrerin lehrt Mathematik sehr interessant. 11. Ihre Kinder sprechen schon vier Sprachen!

9. Ви чуєте телефонну розмову, але деякі слова – прийменники – неможливо розібрати. Відновіть прийменники. Розмову розіграйте у парях.

– Hallo, Elke! Was machst du heute Abend ... dem Unterricht?

– Ich gehe ... meinem Freund Erich.

– Bleibst du lange .. ihm?

– Etwa 2 Stunden. Wir Übersetzen einen Brief. Der Brief ist ... seinem ukrainischen Freund.

– Spricht Erich gut Ukrainisch?

– Nein, noch nicht gut. Er lernt es erst ... 2 Monaten. Aber wir übersetzen ... dem Wörterbuch.

– Habt ihr ein gutes Wörterbuch?

– Ja, Erich hat es ... der Ukraine ... seinem Freund. Er war voriges Jahr ... Erich. Kommst

du auch ... Erich?

- Leider nicht Ich helfe meinem Neffen ... den Hausaufgaben. Er ist nicht besonders gut
in der Schule.
- Dann bis bald.
- Auf Wiederhören.

10. Перекладіть на німецьку мову.

1. Після занять я їду додому. 2. Я йду зі своїм другом. 3. Сьогодні ми їдемо на автобусі. 4. Скоро я поїду в Берлін. 5. Мої батьки приходять з роботи пізно. 6. Я прихожу з університету о 14.00. 7. Приходьте до мене у вечері. 8. Ти йдеш чи йдеш на роботу? 9. Ми працюємо утрьох. 10. Це лист від мого друга. 11. Він живе в Парижі у своєї сестри. Він живе у неї вже два роки.

11. Поясніть кожне слово за зразком.

Зразок:

– *Wer ist der Großvater?*

– *Der Großvater ist der Vater der Mutter oder des Vaters.*

Wer ist die Großmutter? (der Onkel? / die Tante? / der Neffe? / die Nichte? / der Cousin? / die Cousine? / der Schwiegervater? / die Schwiegermutter? / die Großeltern?).

12. Напишіть, коли день народження у Ваших родичів.

Зразок:

– *Wann ist der Geburtstag Ihrer Mutter?*

– *Der Geburtstag meiner Mutter ist am 12. Mai.*

(dein Vater, sein Bruder, seine Mutter, Ihre Großmutter, ihr Ehemann, dein Bruder, seine Frau, seine Kinder, ihr Onkel, deine Nichte, ihre Eltern, Ihr Neffe, deine Mutter, sein Vater).

13. Напишіть, хто де працює.

Зразок: – *Frau Müller arbeitet in einer Bibliothek (das Institut).*

– *In welcher Bibliothek?*

– *In der Bibliothek des Instituts.*

1. Ich arbeite in der Klinik (der Betrieb). 2. Wir arbeiten an der Hochschule (diese Stadt). 3. Mein Freund arbeitet in der Redaktion (diese Zeitung). 4. Meine Schwester arbeitet in einer Mensa (diese Universität). 5. Herr Schmidt arbeitet in einer Gaststätte (das Hotel «Kosmos»). 6. Du bist Verkäufer in einer Kaulhalle (der Chemiebetrieb). 7. Sie arbeitet in einer Bücherei (die Akademie). 8. Er ist Direktor (dieses Werk).

14. Напишіть, кому належать ці предмети.

Зразок: – *Wessen Buch ist das? (ein Lehrer)*

– *Das ist das Buch eines Lehrers.*

1. Wessen Kugelschreiber ist das? (ein Schüler) 2. Wessen Videorekorder ist das? (ein Student) 3. Wessen Zimmer ist das? (unser Chef) 4. Wessen Auto ist das? (meine Eltern) 5. Wessen Familie ist das? (Ihre Tante) 6. Wessen Uhr ist das? (dieses Mädchen) 7. Wessen Teller ist das? (dieser Junge) 8. Wessen Garten ist das? (meine Schwester).

15. Розкрийте дужки і утворіть Genitiv даних слів. Речення перекладіть.

1. Ich heiÙe Thomas Keller und ich bin Student an einem Institut. 2. Alle Studenten ... (dieses Institut) studieren Fremdsprachen. 3. Mein Vater ist Arbeiter. Im Betrieb ... (mein Vater) arbeiten 700 Arbeiter. 4. Meine Mutter arbeitet auch dort. Sie ist Ärztin in der Poliklinik ... (dieser Betrieb). 5. Die Schule ... (mein Bruder) ist in der Nahe ... (unser Haus). 6. Ich kenne viele Lehrer ... (diese Schule), denn das war auch meine Schule. 7. Meine Schwester geht in den Kindergarten. Das Gebäude ... (der Kindergarten) ist auch nicht weit. 8. Ich kenne den Kindergarten ... (meine Schwester) gut, denn ich hole sie oft ab.

16. Уставте слова в речення в родовому відмінку.

1. Ich freue mich auf den Besuch (meine Eltern) 2. Ich war gestern in der neuen Wohnung (mein Kollege) 3. Wie ist die Adresse ... ? (Ihr Vater) 4. Wann ist der Geburtstag ... ? (deine Tochter) 5. Wie gefällt dir die Umgebung ... ? (unsere Stadt) 6. Wie findest du die neue Frisur ... ? (meine Kollegin) 7. Ich lese gerade über die Mode (die letzten Jahre) 8. Können Sie mir den heutigen Kurs ... sagen? (der Dollar) 9. Darf ich Ihnen die Anschrift ... geben? (meine Firma) 10. Wer ist der Vater ... ? (dieser Junge).

17. Ви обговорюєте з другом плани на вихідні. Запропонуйте йому щось інше.

Зразок: – *Gehen wir ins Kino!*

– *Statt des Kinos gehen wir lieber ins Konzert!*

1. Gehen wir ins Theater! (die Disko) 2. Gehen wir in die Disko! (das Kino) 3. Gehen wir in den Zirkus! (das Theater) 4. Gehen wir in den Park! (der Zirkus) 5. Gehen wir in die Ausstellung! (der Park) 6. Gehen wir zum Sport! (die Ausstellung).

18. Поставте замість крапок прийменники, що підходять за змістом. während, unweit, statt, ungeachtet, trotz, wegen

1. ... einer CD schenken ihm die Freunde eine Kassette. 2 ... des Regens wird die Reise stattfinden. 3. ... unserer Reise nach Dresden besuchen wir viele interessante Museen. 4. Du bleibst heute zu Hause ... deiner Zwei in Physik. 5. Die Schule liegt ... meines Hauses. 6. ... des schlechten Wetters findet unsere Exkursion statt.

19. Уставте іменник.

1. Er begegnet ... (dieser Mensch) oft. 2. Alle gratulieren ... (der Student). 3. Der Arbeiter hilft ... (der Kollege). 4. Man hat ... (der Held) einen Orden verliehen. 5. Wir kaufen ... (der Junge) ein Geschenk.

20. Провідмініайте речення. Зверніть увагу на зміни частки sich.

1. Ich verspäte mich oft zum Unterricht. 2. Ich sehe mir diesen Film an. 3. Ich erhole mich immer im Sommer. 4. Ich putze mir die Zähne.

21. Домовтесь про зустріч зі своїм другом.

Зразок: – *Wollen wir uns in der Bibliothek oder im Institut treffen?*

– *Wir treffen uns lieber im Institut.*

(die Mensa – der Hörsaal; der Hörsaal – das Labor; der Park – die Hochschule; der Sportsaal – das Kino; die Universität – der Betrieb; das Restaurant das Museum).

22. Поставте запитання до виділених слів.

1. **Jeden Morgen** wasche ich mich kalt. 2. Wir verspäten uns nie **zur Arbeit**. 3. Die Kinder ziehen sich **schnell** an. 4. Mein Bruder schläft lange, **darum** beeilt er sich immer zur Schule. **Die Studenten** freuen sich auf die Ferien. 6. Ich kämme mich **selbständig**. 7. Man putzt sich die Zähne **nach dem Essen**. 8. Wir treffen uns heute um 19 Uhr **am Theater**.

23. Дайте ствердні та заперечні відповіді на запитання.

Зразок: – *Verspätest du dich?*

– *Ja, ich verspäte mich. (Nein, ich verspäte mich nicht.)*

1. Kämmt ihr euch? 2. Wäscht sich Erich warm? 3. Wascht ihr euch morgens nicht? 4. Freut er sich auf die Reise? 5. Kämmst du dich am Morgen nicht? 6. Verspäten Sie sich zum Unterricht? 7. Ziehen Sie sich nicht warm an? 8. Beeilen wir uns nicht? 9. Putzt du dir die Zähne nach dem Essen?

24. Замість крапок уставте займенник sich у відповідній формі.

1. Peter, beeile ... zum Unterricht. 2. Kinder, wasch ... die Hände! 3. Monika, kämme ... ! 4. Karin, kämme ... dein Haar! 5. Freunde, wollen wir ... unsere Adressen notieren! 6. Herr Fix, ziehen Sie schnell an! 7. Treffen wir ... am Freitag um 7 Uhr! 8. Putze ... die Zähne nach dem Essen! 9. Verspäte ... zum Film!

25. Перекладіть на німецьку мову.

1. Ти вмиваєшся зранку холодною водою? 2. Я чищу зуби після сніданку. 3. У нас обмаль часу і ми поспішаємо. 4. Діти, одягайтеся швидше! 5. Чому вона завжди запізнюється на заняття? 6. Вони зустрінуться завтра о 7й вечора. 7. Діти завжди радіють морозиву. 8. Уявіть собі це! 9. Давайте відпочинемо вдома! 10. Послухайте діалог ще раз!

ТЕСТИ ДО ТЕМЫ 5

1. ... der gründlichen Erklärung versteht er die Regel nicht.
a) trotz b) mit c) seit
2. Er fährt jeden Morgen ... dem Bus in die Schule, denn er wohnt außerhalb der Stadt.
a) in b) mit c) an
3. ... der Arbeiter werden bald überall Roboter arbeiten.
a) seit b) trotz c) statt
4. ... des Regens geht er zu Fuß zur Arbeit.
a) an b) unter c) trotz
5. ... des Studiums wird sie ihren Freund heiraten.
a) während b) an c) in
6. Meine Freundin wird ... des Kindes nicht mehr arbeiten.
a) um b) wegen c) über
7. ... der schweren Frage bekommt er eine gute Note.
a) trotz b) um c) mit
8. ... der Prüfung geht es ihm ausgezeichnet.
a) mit b) ungeachtet c) an
9. ... dem Rat der Eltern reist er im Sommer nach Polen.
a) mit b) trotz c) für
10. ... der Straße stehen viele neue Häuser.
a) entlang b) um c) mit

ТЕМА 6

Студент і його дозвілля

Лексичний коментар:

Вільний час. Вихідний день. Хобі.

Граматичний коментар:

Поняття про речення, типи речень (узагальнення). Складнопідрядне речення. Неозначені займенники man та es.

Am Ruhetag

Die Familie Schewtschenko bespricht mit ihren Gästen das Programm für das Wochenende. Die Oma interessiert sich für die bildende Kunst und Museen. Renate möchte auch das Höhlenkloster besuchen. Aber Sascha Schewtschenko lädt sie in die Disko oder ins Kino ein. Renate freut sich über den Vorschlag, denn sie ist auch ein Kinofreund. Nun diskutieren alle über die heutige Jugend. Die kleine Katja hat ihre eigene Meinung. Der Vater hat ein Hobby - das Wandern und schlägt vor, einen Ausflug ins Grüne zu machen. Alle sind begeistert.

- Ich habe einen Vorschlag! Gehen wir am Wochenende ins Museum. Sie sind schon lange da und kennen die Museen noch nicht.
- Gibt es hier eine Gemädegalerie?
- Ja, wir haben Museen für russische, ukrainische, westeuropäische und orientalische bildende Kunst.
- Oder wir gehen ins historische Museum. Da gibt es viel Interessantes. Habt ihr Lust?
- Und ich möchte ins Höhlenkloster. Es ist ja so berühmt!
- Einverstanden, Renate. Aber die Sophiekathedrale ist auch weltbekannt. Sehen wir uns die lieber an.
- Museen, Kathedralen... das ist nichts für mich. Renate, ich lade dich in die Disko ein. Oder ins Kino. Heute läuft ein Krimi.
- Klasse! Ich komme mit. Ich bin auch ein Kinofreund.
- Leider stimmt das. In deiner Freizeit sitzt du immer vor dem "Kasten". Dieses Fernsehen habe ich schon satt.
- Ach, laß das, Omi. TV ist heute alles: Information, Kunst, Politik, Musik... Und alles bekommst du im Sessel.
- Diese Jugendlichen! Die sind zu faul zu bequem. Sie gehen nicht aus, sie wandern nicht, sie spielen nicht Volleyball...
- Ich protestiere! Und Sport? Wir sind große Sportfans. Ich treibe gern Sport.
- Und Musikfans auch. Ich interessiere mich sehr für Musik.
- Ist das Musik, was ihr hört? Nur Rhythmus und primitive Texte.
- Mutti, du irrst dich. Saschas Musik gefällt mir auch.

- Katjuscha, deine Meinung ist natürlich sehr interessant, aber du weißt noch wenig.
- Ich weiß schon alles. Ich kenne sogar die Freundin von Sascha. Sie reist bald nach Deutschland. Sie bringt mir Ansichtskarten. Ich sammle die.
- Apropos, Reisen. Mein Hobby war immer das Reisen. Mit dem Zug oder mit dem Flugzeug. Man lernt andere Staaten und Städten. Man erfährt viel.
- Und ich finde das Wandern schön. Jedes Wochenende verbringe ich im Ferien.
- Eine gute Idee! Wie wäre es mit einem Ausflug? Das Wetter ist wie bestellt.
- Toll! Wir fahren ins Grüne!
- Tut mir leid. Ich habe keine Zeit.
- Schade.

ЛЕКСИЧНИЙ КОМЕНТАР

der Vorschlag	– пропозиція
das Wochenende	– вихідні дні, кінець тижня
die Kunst	– містечтво
die Gemäldegalerie	– картинна галерея
der Krimi	– детектив (книга, фільм)
die Ansichtskarte	– листівка, картка з видом
im Freien	– на відкритому повітрі
im Grünen	– на лоні природи
der Ausflug	– екскурсія, поїздка за місто
kennenlernen	– знайомитися
sammeln	– збирати (ся)
mitkommen	– іти разом
gefallen	– подобатися
verbringen	– проводити (час)
erfahren	– дізнатися про щось
fernsehen	– дивитися телевізор
kennen	– знати кого-небудь, що-небудь
wissen	– знати що-небудь
wandern	– подорожувати

Klischee und Ausdrücke

Мовні кліше та вислови

Ich lese gern. – Я люблю читати.

Wie wäre es mit einem Film? – А як щодо фільму?

Toll! – Чудово! Супер!

Tut mir leid. – На жаль.

Ich habe keine Zeit (Lust). – У мене немає часу (бажання).

Schade. – Шкода.

ЛЕКСИЧНІ ВПРАВИ

1. Заповніть пропуски дієсловами, що підходять за змістом.

1. Ich h... Birgit. Ich komm... aus Niederösterreich. Ich spr... Deutsch und Englisch. Meine Hobbys s... Lesen und Rad fahren. Oft spiel... ich Gitarre. Sp... du auch ein Instrument?
2. Das i... Anna. Sie lern... gerne Deutsch. Ihre Lehrerin h... Maria Stahlarm. Ihr Hobby i... Fußball spielen.
3. Maria Stahlarm i... 54 Jahre alt. Sie k... aus Ungarn. Sie i... Ungarin. Sie spr... perfekt Deutsch. Maria w... seit 21 Jahren in Wien. Sie lieb... Wien und die Wiener.
4. Mein Name i... Emil. Ich h... viele Hobbys, aber eines i... besonders interessant. Man brauch... dazu einen Schirm, einen Regenschirm! Mein Bruder Felix und ich tanz... nämlich gern auf der Straße, wenn es regn... .
5. Lukas i... ein Sportler. Er h... sogar ein Segelboot am Neusiedlersee. Meine Nachbarn h... auch ein Boot. Sie fotografier... es jede Woche. H... du vielleicht auch ein eigenes Boot?
6. In der Schule b... ich immer brav. Mein Lehrer frag... mich und ich antwort... sofort. Warum b... du nie brav?
7. Erwin i... schon alt. Er h... gern Musik und sp... Schach. Er geh... jeden Tag zum Kurs. G... du auch regelmäßig zum Kurs?

2. Розкажіть, як Ви проводите свій вільний час.

– *Gehen Sie ins Kino?*

– *Das stimmt. Ich gehe gern ins Kino.*

– *Das stimmt nicht. Ich gehe nicht ins Kino. Das ist nichts für mich.*

1. Gehen Sie gern ins Theater? 2. Besuchen Sie gern die Diskothek? 3. Besuchen Sie gern Museen? 4. Gehen Sie gern in die Gemäldegalerie? 5. Besuchen Sie gern Konzerte? 6. Gehen Sie gern zum Sport (zum Training)? 7. Gehen Sie gern zu Besuch? 8. Wandern Sie gern? 9. Reisen Sie gern? 10. Machen Sie gern Ausflüge? 11. Fahren Sie gern ins Grüne?

3. Скажіть за зразком, що Вам більше подобається (зверніть увагу на використання слів *lieber i besser*).

Wohin gehen Sie lieber: ins Kino oder ins Theater?

Ich gehe lieber ins Theater, das Theater gefällt mir besser.

1. Welche Musik hören Sie lieber: klassische oder moderne? 2. Welche Filme sehen Sie lieber: Krimis oder Komödien? 3. Was spielen Sie lieber: Handball oder Wasserball? 4. Womit reisen sie lieber: mit dem Zug oder mit dem Flugzeug? 5. Wo verbringen Sie die Freizeit lieber: zu Hause oder im Grünen? 6. Was besuchen Sie lieber: die Museen oder die Gemäldegalerien? 7. Was lesen Sie lieber: historische Romane oder Liebesgeschichten?

4. Скажіть, чому Ви любите саме цю пору року.

Ich mag den Sommer. Denn im Sommer kann man in der Sonne liegen, schwimmen, ...

der Herbst	in der Sonne liegen, Pilze suchen, Schi laufen, spazierengehen, die Natur bewundern, Wanderungen machen, rodeln, Schlittschuh
der Winter	laufen, einen Ausflug ins Grüne machen, es sich zu Hause gemütlich machen und lesen, zelten, auf dem Grundstück
der Frühling	arbeiten, Rad fahren, im Obst- und Gemüsegarten arbeiten, Kinos und Theater besuchen, braun werden, baden, schwimmen,
der Sommer	reisen, ans Meer fahren, fernsehen, Sport treiben, sich aktiv erholen, angeln, faulenzen, viel Neues kennenlernen...

5. Поставте дієслова за змістом у правильній формі.

schreiben – telefonieren – heißen – sein (3x) – finden (2x) – sprechen – fotografieren
Meine Schwester ... Sigrid. Sie ... 15 Jahre alt und sie ... mindestens 2 Stunden am Tag. Unsere Eltern ... immer böse, wenn wir die Telefonrechnung bekommen. Telefonieren ... aber Sigrids Hobby. Deshalb ... sie es blöd, dass ihre Eltern immer auf sie böse sind. Ich ... am liebsten andere Menschen. Telefonieren ... ich langweilig. Ich ... lieber persönlich mit meinen Freundinnen oder ich ... Briefe oder E-Mails.

6. Заповніть пропуски відповідними словами зі списку.

*Abenteuerfilm • Autobiographie • Autor • Bericht • Bestseller • Biographie • Dokumentarfilm • Drama • Erzählung • Film • Gedicht • Filmemacher
Horrorfilm • Komödie • Krimi • Kurzgeschichte • Liebesroman
Märchen • Roman • Theaterstück • Zeichentrickfilm • Zeitschrift*

1. "Hänsel und Gretel" ist ein 2. Die Simpsons ist ein 3. Sherlock Holmes ist eine Figur in vielen ... (pl). 4. Lincoln (von D.H. Donald) ist eine 5. Memories of My Rural Boyhood von Jimmy Carter ist eine 6. Ein fiktionelles Buch ist ein 7. Indiana Jones & The Temple of Doom ist ein 8. Macbeth ist ein 9. Ein Sommernachtstraum ist eine 10. Kafkas Die Verwandlung ist ein(e) 11. Die Harry-Potter-Bücher sind ... (pl). 12. Im Kino sieht man ... (pl). 13. John Grisham ist ein berühmter 14. Steven Spielberg ist ein 15. In der Zeitung habe ich einen ... über den Sars-Virus gelesen. 16. Alpträum in der Elmstraße ist ein 17. Nova und National Geographic sind ... (pl). 18. Cosmopolitan und Newsweek sind 19. Our Town und Hamlet sind 20. Robert Frost und Emily Dickinson habe viele ... (pl) geschrieben. 21. Danielle Steel schreibt ... (pl).

7. Дайте відповіді на запитання.

1. Was ist dein Lieblingsbuch oder dein Lieblingsfilm?
2. Für ein Buch: wer ist der Autor? Oder für einen Film: wer ist der Regisseur und wer sind die Schauspieler im Film?
3. Ist dieses Buch oder dieser Film alt oder sehr neu? Ist das Buch ein Bestseller? War der Film sehr erfolgreich?

4. Für ein Buch: Hast du viele Bücher von diesem Autor gelesen? Oder für einen Film: Hast du andere Filme von diesem Regisseur oder mit diesen Schauspielern gesehen?

5. Was passiert in dem Buch oder in dem Film? Was machen die Hauptfiguren? Oder worum geht das Buch oder Film (was ist das Thema)?

6. Was findest du gut an dem Buch oder Film? Ist es/er spannend -- lustig -- interessant. Warum ist es/er dein Lieblingsbuch oder -film?

8. Підберіть відповідні речення.

Mein Hobby ist Musik, und ich besuche gern Konzerte

Sein Hobby ist Philatelie.

Du machst gern Ausflüge ins Grüne.

Mein Hobby ist Musik.

Wir gehen gern in die Gemäldegalerie.

Dein Hobby ist Wandern.

Ihr sammelt alles über Kino.

Sein Hobby ist Reisen.

Sie treibt viel Sport.

Unser Hobby ist Kunst.

Ich besuchegern Konzerte.

Euer Hobby ist Filmkunst.

Er besucht gern andere Staaten und Städte.

Ihr Hobby ist Sport.

Sie sehen viel fern.

Ihr Hobby ist Fernsehen.

Er sammelt Briefmarken.

9. Poznajomtesya z rezul'tatami odnogo doslidzhennya i skazhite, sho lyublyat' robity nimci u sviy vil'nyy chas.

Am Wochenende sehen 69 % der Deutschen fern. Das machen 69 % der Frauen und 69 % der Männer.

	Gesamt	Männer	Frauen
	%	%	%
1. Fernsehen	69	69	69
2. Spaziergänge machen	50	44	56
3. Den Tag (Nachmittag) gemütlich zu Hause verbringen	45	37	51
4. Freunde, Verwandte besuchen	45	38	50
5. Zeitung lesen	43	48	39
6. Radio hören	33	32	34
7. Gäste einladen	32	27	36
8. Reparaturen, Sachen in Ordnung bringen	30	38	22
9. Ganz gründlich ausschlafen	29	31	27
10. Illustrierte, Hefte lesen	29	23	34
11. Bücher lesen	29	25	33
12. Mit dem Motorrad, Auto usw. wegfahren	29	36	23
13. Beschäftigung mit Kindern, Spielen mit Kindern	27	24	30
14. Im Garten, auf dem Grundstück arbeiten	26	31	21
15. Basteln, Handarbeiten machen	25	12	36
16. In die Kirche, zum Gottesdienst gehen	23	17	28

17. Am Nachmittag schlafen, behaglich ausruhen	23	21	25
18. Ins Restaurant, Lokal gehen	21	26	18
19. Auf den Friedhof gehen, ein Grab besuchen	19	13	24
20. Zu Sportveranstaltungen gehen	17	29	6
21. Tanzen gehen	17	18	16
22. Karten spielen, Schach spielen	16	22	12
23. Zu Fuß, mit dem Fahrrad, mit dem Boot wandern	16	17	16
24. Briefe schreiben	15	8	20
25. Sport treiben	14	21	7

10. А тепер ознайомтеся з читацькими інтересами німців. Розкажіть про них.

Aus der Umfrage folgt, daß 51,5 Prozent der Deutschen Reiseerlebnisse sehr gern lesen.

Reiseerlebnisse	51,5 %	Leben berühmter Persönlichkeiten	18,3 %
Kriminalromane	47,8 %	utopische Romane	18,1 %
Abenteuerromane	35 %	Memoiren	17,9 %
Liebesromane	34,2 %	Kriegsromane	10,1 %
Tiergeschichten	30,2 %	deutsche Klassik	5,1 %
historische Romane	20 %	Lyrik	2,4 %

11. Розкажіть про свої читацькі інтереси, орієнтуйтеся у своїй розповіді на такі запитання.

Lesen sie gern? Lesen Sie viel? Haben Sie viele Bücher zu Hause? Besuchen Sie eine Bibliothek? Kaufen Sie oft Bücher? Welche Bücher lesen Sie? Welche Bücher kaufen Sie? Wer ist Ihr Liebesschriftsteller (Dichter)? Lesen Sie auch Fachliteratur? In welchen Sprachen?

ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ

Am Ruhetag

Heute ist Sonntag. Sonntag ist mein Ruhetag. An diesem arbeitsfreien Tag muß ich viel erledigen, was nicht zu den eigentlichen Freizeit Beschäftigungen gehört. Die Freizeit ist nur ein Teil unseres Lebens. Ein beträchtlicher Teil gehört der Arbeit. Aber das eine ohne das andere nicht denkbar.

Oft beschäftigen uns aber auch Probleme der Arbeit in der freien Zeit. Viele können ihre Freizeit nicht richtig gestalten. Sie müssen erst lernen, ihre frei Zeit sinnvoll zu nutzen. Zu einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung kann vieles gehören: ein gutes Buch, Musik und bildende Kunst, Sport und Spiel, eine Stunde stillen Nachdenkens, Tätigkeit in einer Organisation usw. Jeder muß selbst lernen, die vielen Möglichkeiten richtig zu nutzen. Oft sind junge Menschen vielseitig interessiert. Das

ist gut, aber es darf nicht so weit kommen, daß man zu viele Hobbys hat, vieles anfängt und nichts zu Ende führt.

Ich richte meine Freizeit so ein, daß sie interessant für mich ist. Bei mir steht augenblicklich auch in der Freizeit mein Berufsziel im Vordergrund. Natürlich habe ich auch Hobbys, für die ich manchmal noch mehr Zeit brauchen könnte. So besuche ich einen Zirkel für Literatur, greife gern zu einer Handarbeit, spiele seit einigen Jahren Klavier und sammle Briefmarken. Ich treibe gern Sport und gehe auch tanzen. Ich höre gern klassische Musik.

Am Ruhetag schlafe ich am Morgen länger, als gewöhnlich. Nach dem Frühstück räume ich meine Wohnung auf. Danach höre ich im Radio ein Konzert. Nachmittag besuche mich mein Bruder. Wir trinken zusammen Kaffee und machen einen Spaziergang. Unsere Stadt ist sehr schön. Wir gehen durch die grünen schönen Straßen. Überall sehen wir neue Gebäude, Warenhäuser, Kinos. Unterwegs treffen wir unsere Freunde. Wir unterhalten uns nicht lange und kehren nach Hause zurück. Am Abend gehen wir oft ins Theater.

Manchmal möchte ich allein auf einer einsamen Insel leben. Dann wäre ich völlig frei und könnte tun, was ich wollte. Kein Wecker würde mich morgens aus dem Bett klingeln, und mein Tagesablauf wäre nicht von der Schulglocke bestimmt.

Wörter zum Text.

die bildene Kunst	образотворче мистецтво
nachdenken	думати про щось
die Tätigkeit	діяльність
usw.(und so weiter)	і так далі
anfangen	починати, розпочинати
im Vordergrund stehen	бути на першому плані
einrichten	улаштовувати
augenblicklich	миттєво
die Insel	острів
die Glocke	дзвінок
der Ruhetag	вихідний
gewöhnlich	як завжди
die Lieblingsbeschäftigung	улюблене заняття
sich beschäftigen mit D.	займатися чим-небудь
manchmal	іноді
sich erholen	відпочивати
bewundern Akk.	захоплюватися чим-небудь
Wanderungen machen	подорожувати
die Landschaft	ландшафт

Завдання до тексту

1. Дайте відповідь на запитання:

1. Was ist eigentlich die Freizeit?
2. Welche Probleme beschäftigen uns in der freien Zeit?
3. Können Sie Ihre Freizeit richtig gestalten?

4. Was gehört zu einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung?
5. Wie verbringen Sie Ihren Ruhetag?

2. Поставте 6 запитань із запитальними словам до тексту.

3. Розкажіть, що Ви робите зазвичай у вихідні (суботу та неділю).

4. Дайте відповідь на запитання:

1. Haben Sie ein Hobby? Wofür interessieren Sie sich? Was machen Sie abends (am Wochenende) besonders gern? finden Sie Ihr Hobby nützlich?
2. Gehen Sie gern ins Kino? Welcher Film gefällt Ihnen besonders gut? Besuchen Sie oft das Theater? Welches Theaterstück gefällt Ihnen gut?
3. Besuchen Sie oft Gemäldegalerien und Ausstellungen? Welches Gemälde gefällt Ihnen? Welchen modernen Maler finden Sie interessant?
4. Sammeln Sie gern? Was sammeln Sie gern? Was sammeln Ihre Freunde?
5. Sehen Sie gern fern? Wie oft sehen Sie fern? Was sehen Sie besonders gern im Fernsehen? Welche Sendungen gefallen Ihnen?
6. Sind Sie ein Musikfreund? Wie heißt Ihr Lieblingskomponist? Welche Musik finden Sie schön? Tanzen Sie gern? Welche Tänze? Gehen Sie manchmal in die Disko?
7. Sind Sie ein Sportfreund? Treiben Sie Sport? Wie oft gehen Sie zum Training? Welche Sportspiele spielen Sie?
8. Interessieren Sie sich für Politik? Welche Zeitungen und Zeitschriften lesen Sie?
9. Sind Sie ein Naturfreund? Wandern Sie gern? Wie oft machen Sie Ausflüge ins Grüne?
10. Reisen Sie gern? Wo waren Sie schon? Wohin möchten Sie noch reisen?

ГРАМАТИЧНИЙ КОМЕНТАР

I. Складнопідрядне речення Satzgefüge

У будь-якій мові речення можуть об'єднуватися між собою і утворювати складні речення. Зв'язок між ними буває двох типів: сурядний і підрядний.

Сурядний тип зв'язку		Підрядний тип зв'язку	
<i>(обидва речення рівноправні)</i>		<i>(одне речення – головне, інше, залежне від нього, – підрядне)</i>	
Bald kommt mein Mann, und wir gehen ins Kino.	Скоро прийде мій чоловік, і ми підемо в кіно.	Mein Mann sagt, dass wir ins Kino gehen.	Мій чоловік каже, що ми підемо в кіно.

Речення, у які об'єднуються два і більше самостійних, рівноправних речень, називається складносурядним. Вони з'єднуються певними сполучниками і сполучниковими словами.

Сполучники і сполучникові слова сурядності	
und – і aber – але dann danach darauf	deshalb darum deswegen
} потім, після цього	} тому
oder – або	denn – тому що, так як trotzdem – незважаючи на це, але, все ж таки, проте

Важливо запам'ятати, що деякі сполучники і сполучникові слова сурядності змінюють порядок слів у реченні, а деякі – ні.

Сполучники, які НЕ змінюють порядок слів у реченні:

und aber oder denn

Ich bin Verkäuferin, **und** ich komme aus Wien.
 Ich spreche Deutsch, **aber** sie spricht Englisch.
 Du kommst nach Kiew, **oder** ich komme nach Berlin.
 Ich fahre nach Berlin, **denn** ich möchte Deutsch lernen.

Порядок слів такий:



Сполучники, які змінюють порядок слів у реченні:

dann (danach, darauf)	darum (deshalb, deswegen)
trotzdem	

Wir machen uns bekannt, **dann** fahren wir nach Hause.
 Ich lerne Französisch, **darum** fahre ich nach Paris.
 Deutsch ist schwer, **trotzdem** möchte ich es lernen.

У цих речення порядок слів такий:



II. Pronomen man und es.

Займенники man і es.

1. Займенник **man** – це неозначено-особовий займенник, який означає лише осіб (одну чи декілька) і не має аналогу в українській мові.

Man fragt dich. – Тебе запитують.

Man kommt am Tage. – Приходять удень.

Man sagt. – Кажуть.

Man tanzt. – Танцюють.

Man spricht hier deutsch. – Тут говорять німецькою.

Man – незмінюваний займенник. У реченні завжди виступає у ролі підмета. Присудок із підметом **man** завжди стоїть у 3-й особі однини.

Man raucht hier nicht. – Тут не палять.

Man wird bald frühstücken. – Скоро будуть снідати.

Man besucht diesen Park gern. – Цей парк відвідують охоче.

2. Займенник es

Безособовий займенник **es** виступає:

– у ролі формального підмета з безособовими дієсловами і на українську мову не перекладається:

Es regnet. – Іде дощ.

Es schneit. – Іде сніг.

Es tagt. – Світає.

– у ролі формального підмета у безособових конструкціях:

Es geht mir gut. – Мої справи йдуть добре.

Es geht um Studenten. – Мова йде про студентів.

Es gibt Suppe. – Є суп.

– у багатьох фразеологічних виразах:

Wie spät ist es? – Котра година?

Es stimmt. – Точно.

ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

1. Об'єднайте прості речення у складносурядні сполучником **und**.

1. Er heißt Karl. Seine Frau heißt Karin. 2. Sie ist Soziologin. Ihre Freundin ist Musikerin. 3. Ich wohne in Rostock. Sie wohnen in München. 4. Ihr sprecht Französisch. Wir sprechen Spanisch. 5. Sie sind schon Studenten. Wir gehen noch in die Schule. 6. Du wirst Ärztin. Ich werde Lehrerin. 7. Dieser Herr kommt aus der Schweiz. Diese Dame kommt aus der Ukraine.

2. Об'єднайте прості речення у складносурядні сполучником **aber**.

1. Wir sind 10 Personen. Eine fehlt. 2. Die Studenten sind fertig. Sie gehen noch nicht nach Haase. 3. Der Text ist leicht. Wir verstehen ihn schlecht 4. Er spricht 3

Sprachen. Er möchte noch Deutsch lernen; 5. Der Dozent kommt ins Labor. Der Unterricht beginnt noch nicht. 6. Herr Schreiber ist Wissenschaftler. Er ist zur Zeit als Lehrer tätig. 7. Seine Arbeit ist schwer. Sie ist interessant. 8. Er ist Ukrainer. Seine Frau ist Deutsche.

3. Об'єднайте прості речення у складносурядні сполучниками *dann, danach, darauf*.

1. Herr Hoffman stellt sich vor. Er macht sich mit allen bekannt. 2. Frau Kaufmann stellt sich vor. Sie stellt ihre Freundin vor. 3. Renate stellt sich vor. Sie erzählt über ihre Oma. 4. Herr Weiß antwortet auf die Fragen. Er erzählt über seine Arbeit. 5. Alle machen sich bekannt. Sie fahren nach Hause. 6. Deutsche Gäste kommen nach Hause, Sie essen. 7. Sie essen Fleisch mit Gemüse. Sie trinken Kaffee und essen Kuchen.

4. Дайте відповіді на запитання складносурядними реченнями зі сполучниками *darum, deshalb, deswegen*.

Зразок:

– *Warum reist du nach England? Lernst du Englisch?*

– *Ich lerne Englisch, darum reise ich nach England.*

1. Warum suchst du Arbeit? Bist du mit dem Studium fertig? 2. Warum nimmst du dieses Buch? Willst du es lesen? 3. Warum macht sie Kuchen? Kommt ihre Freundin zu ihr zu Besuch? 4. Warum fliegt er so oft? Ist er Flugkapitän? 5. Warum fährt ihr nach Deutschland? Lernt ihr Deutsch? 6. Warum lernen sie Spanisch? Werden sie in Spanien arbeiten? 7. Warum ißt du Fisch? Schmeckt er dir gut? 8. Warum hören wir diese Geschichte? Ist sie interessant?

5. Об'єднайте прості речення у складносурядні сполучником *denn*.

Зразок:

– *Ich gehe nicht in die Schule. Ich bin krank.*

– *Ich gehe nicht in die Schule, denn ich bin krank.*

1. Wir gehen nicht ins Kino. Der Film ist nicht interessant. 2. Paul versteht den Text nicht Er ist schwer. 3. Frau Schmidt kommt nicht. Sie ist krank. 4. Ich nehme diese Bluse. Sie ist schön. 5. Sie ißt Fleisch. Es schmeckt sehr gut. 6. Ihr spielt Fußball. Ihr habt es gern. 7. Du lernst Fremdsprachen. Du wirst Dolmetscher. 8. Meine Freunde lernen Italienisch. Sie werden in Italien arbeiten.

6. Складіть із поданих нижче простих речень складносурядні речення, вживаючи сполучники, що підходять за змістом.

1. Der Bruder geht in die Schule. Die Schwester besucht den Kindergarten. 2. Ich reise nach Bulgarien. Ich spreche Bulgarisch nicht 3. Renate übersetzt einen Text. Sie macht eine Übung. 4. Wir gehen nicht ins Theater. Wir gehen zu Besuch. 5. Du wirst nach Polen fahren. Du lernst Polnisch. 6. Werdet ihr tanzen gehen? Werdet ihr zu Besuch gehen? 7. Kuchen schmeckt uns sehr gut. Wir nehmen noch ein Stuck Kuchen. 8. Karl spielt Fußball nicht. Er hat es nicht gern.

7. Дайте відповіді на запитання, обравши правильний, на Вашу думку, варіант.

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Was ißt man in Deutschland? in den USA? | Wein, Bier, Kwas, Wodka, |
| 2. Was trinkt man in Deutschland? | Bockwurst, Barschtsch, |
| 3. Was kocht man in der Ukraine? | Reis, Schtschi, Bratwurst, |
| 4. Was ißt man in Rußland? | Würstchen, Speck, |
| 5. Was trinkt man in der Ukraine? | Fisch, Schaschlyk, |
| & Was kocht man in China? | Soljanka, Spaghetti, |
| 7. Was trinkt man in Rußland? | Hamburger, Pizza, |
| 8. Was isst man in der Ukraine? | Cola, Schnaps, Whisky |
| 9. Was ißt man in Japan? in Italien? | |
| 10. Was bereitet man im Kaukasus zu? | |

8. Дайте відповіді на запитання.

1. Was ißt man in Ihrer Familie zum Frühstück? 2. Was trinkt man in Ihrer Familie zum Mittagessen? 3. Was ißt man und was trinkt man bei Ihnen zu Hause zum Abendbrot? 4. Wann frühstückt man bei Ihnen zu Hause? 5. Wann ißt man bei Ihnen zu Abend? 6. Wann kauft man in Ihrer Familie ein? 7. Wann räumt man in Ihrer Familie auf? 8. Wann macht man in Ihrem Betrieb Feierabend? 9. Was mag man in Ihrer Familie? 10. Wann geht man bei Ihnen schlafen?

9. Дайте поради своєму другові за зразком.

Зразок:

– *Ich stehe uni 8 Uhr auf.*

– *Das ist schlecht. Man steht uni 7 Uhr auf.*

1. Ich schlafe wenig: 4–5 Stunden. 2. Ich stehe spät auf. 3. Ich mache keinen Frühsport. 4. Ich wasche mich warm. 5. Ich frühstücke nicht. 6. Ich mache das Bett nicht. 7. Ich esse zu Mittag nur belegte Brote. 8. Ich esse zu Abend viel. 9. Ich mache Feierabend um 22 Uhr. 10. Ich gehe sehr spät schlafen.

10. Перекладіть речення на українську мову. Поясніть вживання займенника es.

1. Wo steht dein Auto? Es steht am Institut. 2. «Wie geht es dir?» fragt Marta ihren Freund. 3. Es ist interessant, in diesem Betrieb zu arbeiten. 4. Es ist bereits 8 Uhr, und ich gehe zur Arbeit. 5. Um 5 Uhr wird es dunkel. 6. Was gibt es heute zum Frühstück?

11. Дайте відповіді на запитання. Не забудьте вжити у відповідях es.

1. Wie spät ist es? 2. Wie geht es Ihren Eltern? 3. Ist es heute kalt? 4. Was gibt es heute zum Abendbrot? 5. Haben Sie ein Kind? Wie heißt es? 6. Regnet es heute? 7. Wann wird es im Sommer dunkel? 8. Sie sind im ersten Studienjahr. Stimmt es?

12. Уставте у речення займенники man або es.

1. Das Wort «Vater» schreibt ... mit «V». 2. Heute ist ... überhaupt nicht kalt. 3. Wie übersetzt ... ins Ukrainische das Wort «der Kamm»? 4. Jetzt ist ... 16 Uhr. 5. Was sagt

... am Morgen? 6. ... ist Abend. Wie grüßt ... am Abend? 7. ... gibt heute Fisch. Isst ... Fisch bei euch zu Abend?

ТЕСТИ ДО ТЕМЫ 6

1. Ich ... am liebsten Popmusik.

- a) fotografiere b) höre c) spiele

2. Sie ... keinen Lieblingssport.

- a) liest b) schreibt c) hat

3. Im Sommerurlaub ... sie an den Wörthersee.

- a) Rad fährt b) läuft c) fährt

4. Didi Kühbauer ... Fußball.

- a) spielt b) hört c) fernsieht

5. Ich ... Deutsch und Polnisch.

- a) fotografiere b) spreche c) höre

6. Ich ... eine neue Digitalkamera. Deshalb ... ich jetzt viel.

- a) habe, fotografiere b) laufe, lese c) schreibe, höre

7. Markus Rogan ... ein berühmter Schwimmer und Österreichs beliebtester Sportler.

- a) bin b) ist c) schwimmt

8. Er ... schneller als seine Kollegen.

- a) Rad fährt b) läuft c) schwimmt

9. Markus ... gerne Bücher.

- a) liest b) hört c) trinkt

10. Meine Mutter ... am liebsten ein gutes Buch.

- a) fernsieht b) liest c) ist faul

ТЕСТИ ДО ЗМІСТОВОГО МОДУЛЯ III

1. Er fährt jeden Morgen ... dem Bus in die Schule, denn er wohnt außerhalb der Stadt.

- a) in b) mit c) an

2. ... der Arbeiter werden bald überall Roboter arbeiten.

- a) seit b) trotz c) statt

3. ... des Regens geht er zu Fuß zur Arbeit.

- a) an b) unter c) trotz

4. ... des Studiums wird sie ihren Freund heiraten.

- a) während b) an c) in

5. Didi Kühbauer ... Fußball.

- a) spielt b) hört c) fernsieht

6. Ich ... Deutsch und Polnisch.

- a) fotografiere b) spreche c) höre

7. Wir nach Berlin mit dem Zug.

- a) fährt b) fahren c) fährt

8. Unsere Hochschule ... Ingenieure für die Eisenbahn und Industrie der Ukraine.

- a) ausbildet b) bildet...aus c) bildenaus

9. Der Student diesen Artikel mit Interesse.

- a) läst b) liest c) lest

10. Rolf... ein berühmter Schwimmer und Österreichs beliebtester Sportler.

- a) bin b) ist c) schwimmt

Перекладіть на українську мову:

1. Im Sommer fahren viele Menschen zum Schwarzen Meer. 2. Einige fahren zu ihren Freunden, andere – zu ihren Bekannten oder Verwandten. 3. Dieses Obst ist sehr teuer. Ich kaufe nie Mandarinen zu 10 Euro und Zitronen zu 15 Euro. 4. Komm pünktlich zum Unterricht, denn wir schreiben heute eine Kontrollarbeit. 5. Stellen Sie Fragen zum Text! 6. Meine Kinder arbeiten so gern zu zweit. 7. Zum Neujahr gibt es viele Geschenke, darum mag ich dieses Fest. 8. Zum 15. Mai ist diese Arbeit fertig. 9. Bis zum Theater fahren wir mit dem Taxi. 10. Ich bleibe in Kiew bis zum Abend.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV

Студент та його оточуючий світ

ТЕМА 7

Опис помешкання

Лексичний коментар.

Моя квартира. Моя кімната. Оренда житла.

Граматичний коментар.

Іменник як частина мови (Узагальнення). Питальні займенники.

Über den Geschmack läßt sich streiten.

– Hallo, Eva! Wohin so eilig?

– In die Ausstellung “Modernes Wohnen“. Ich habe gehört, daß meine Firma auch daran teilnimmt. Da möchte ich einige Kollegen treffen.

– Darf ich mitkommen?

– Natürlich, wenn du Lust hast

– Ich würde auch gerne mitkommen, aber man muß sich sicher lange anstellen. Ich hasse Schlangen!

– Ich auch. Aber ich helfe euch. Mit meinem Messeausweis. Vonmittags ist die Messe nur

für die Fachbesucher geöffnet. Daist es ziemlich ruhig.

– Da haben wir Glück gehabt!

– Endlich sind wir da.

– Schaut mal, schöne Polstermöbel! Diese Polsterecken sind phantastisch. Seht euch die Sessel und den Couchtisch da. Ich bin begeistert!

– Guten Tag! Ich sehe, Sie interessieren sich für unsere Produkte. Wir haben ein großes Angebot. Dieses Modell ist aktuell und verkauft sich gut. Darf ich Ihnen unseren Katalog anbieten? Da ist auch eine Preisliste drin...

– Moment mal! Entschuldigen Sie bitte! Wir möchten uns erst mal umschauen.

– Übrigens, könnten Sie uns bitte helfen?

– Wo hat die Firma “Schöller GmbH“ ihren Messestand?

– Ich glaube, ich habe sie direkt am Eingang gesehen, neben einer belgischen Teppichfirma.

– Danke für den Tip.

– Eva, wir worden hier gern länger bleiben. Hast du nichts dagegen?

– Selbstverständlich nicht.

– Abgemacht! Wir treffen uns in zwei Stunden am Ausgang.

– Gehen wir in die Abteilung für Kinderzimmer. Kindermöbel sind mein Traum.

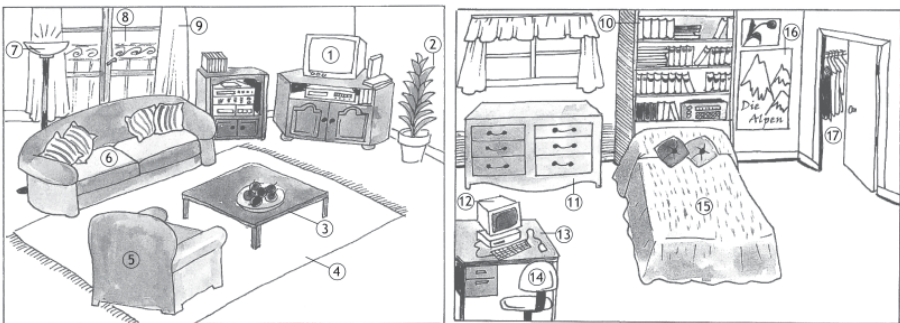
– Warte mal. Jetzt sind Küchen und Badezimmer dran. Das nenne ich eine Küche! Fast genauso groß wie mein ganzes Wohnzimmer!

- Da ist genug Platz für alles: für einen Geschirrspüler, Gefrierschrank, eine Mikrowelle und sogar für eine Waschmaschine.
- Die würde ich lieber ins Bad stellen. Und den Elektroherd — in die Ecke.
- Diese rustikale Eckbank mit Esstisch und Stühle aus echtem Holz sind sicher sehr teuer. Aber ich mag Holz. Es wirkt so wann und gemütlich.
- Da bin ich aber neidisch! So eine Vierraumwohnung mit allem Komfort würde ich auch gern haben.
- Eine Neubauwohnung? Im zehnten Stock? Nein, danke bestens! Mich stören die Nachbarn. Da hat man keine Ruhe. Ich träume von einem Einfamilienhaus mit einem Grundstück und Gemüsegarten. Ich würde es ganz gemütlich einrichten, ein Kamin...
- Ja, ja, eine Garage, eine Sauna, ein Schwimmbecken! jiaist du denn Phantasie! Und wer wird aufräumen, putzen? Und die Reparaturen? Und die Heizung? Zu hohe Kosten. Da braucht man ein Vermögen. Mit unserem Einkommen kommt man nicht aus.
- In Deutschland kann man ein Baukredit aufnehmen. Das kann aber auch nicht jeder bezahlen. Eine Mietwohnung ist doch günstiger.
- Streitet nicht. Das ist ja Geschmacksache. Und über den Geschmack, wie bekannt, läßt sich streiten.

ЛЕКСИЧНИЙ КОМЕНТАР

ЛЕКСИЧНІ ВПРАВИ

1. А. Перед Вами дві кімнати. Дайте назви меблям та елементам інтер'єру німецькою мовою.

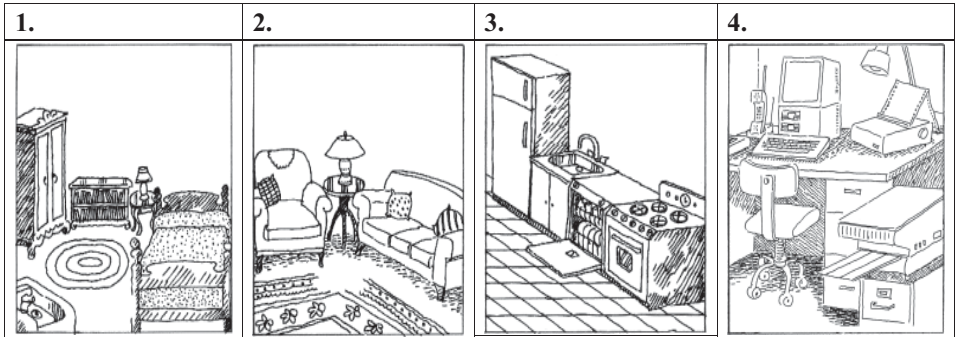


В. Утворіть форму множини кожного об'єкта в кімнаті.

2. У якій кімнаті можна зазвичай знайти такі предмети? Дайте повні відповіді на запитання.

1. Wo steht das Auto? 2. Wo kann man den Fernseher finden? 3. Wo findet man die Dusche? 4. Wo isst man das Abendessen? 5. Wo findet man ein Bett? 6. Wo findet man den Kühlschrank? 7. Wo findet man Bäume und Gras? 8. Wo findet man einen Drucker? 9. Wo findet man die Waschmaschine?

3. Назвіть і запишіть кожен об'єкт у кімнаті. Напишіть також правильний артикль і форми множини до кожного слова.



4. Перед Вами описи людей. Відповідно до цієї інформації напишіть, що обов'язково є у їхній кімнаті.

Бразок: *Rolf sieht gern Die Simpsons. – Er hat einen Fernseher.*

1. Rolf sieht gern Die Simpsons. 2. Karin ist immer müde. 3. Axel studiert Informatik. 4. Lisa kocht gern. 5. Helmut hat viele Anzüge. 6. Renate hört gern Musik. 7. Beate arbeitet morgens um 5 Uhr. 8. Margot trägt viele Schminke. 9. Markus liest sehr gern.

5. Знайдіть у рядку зайве слово.

- | | | | |
|-----------------|------------|-------------|-------------|
| 1. Stereoanlage | Radio | Automat | CD-Spieler |
| 2. Sofa | Fach | Sessel | Stuhl |
| 3. Aufzug | Ofen | Kühlschrank | Waschbecken |
| 4. Toilette | Badezimmer | WC | Klo |
| 5. Tür | Treppe | Spiegel | Fenster |
| 6. Computer | Drucker | Handy | Pflanze |
| 7. Schrank | Brett | Regal | Kommode |
| 8. Garderobe | Schlüssel | Tür | Verschluss |
| 9. Gras | Teppich | Boden | Flur |
| 10. Diele | Eingang | Dach | Tür |

6. STUDENT A: Ви у незнайомому місті і Ви не дуже гарно в ньому орієнтуєтесь. Запитайте в перехожого, у яких місцях Ви можете зробити такі речі і як туди дібратися.



1. Du willst gutes deutsches Brot kaufen.
2. Du hast nur amerikanisches Geld, und du möchtest deine Reisechecks für deutsches Geld wechseln.
3. Du hast seit langem keine Bäume und Gras gesehen, und du möchtest etwas Natur erleben.
4. Du willst eine Zeitung kaufen.
5. Es ist Sommer und sehr warm, und du möchtest ein bisschen schwimmen.
6. Du willst mit einem Priester sprechen.
7. Du hast dir den Arm gebrochen!
8. Du interessierst dich für Shakespeare.
9. Du gehst an die Uni und musst deine Bücher kaufen.
10. Du fühlst dich krank, und willst Medikamente kaufen.

STUDENT B:

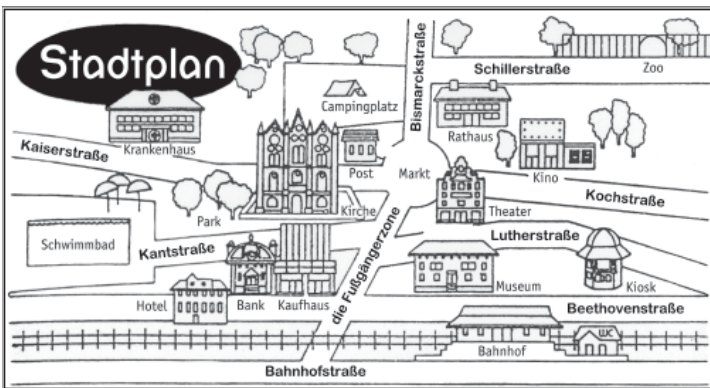
Ви у незнайомому місті і Ви не дуже гарно в ньому орієнтуєтесь. Запитайте в перехожого, у яких місцях Ви можете зробити такі речі і як туди дібратися.



1. Du möchtest heute Abend tanzen gehen. 2. Du hast eine Postkarte geschrieben, und du möchtest es an deine Eltern schicken. 3. Jemand hat dein Auto gestohlen! 4. Es ist Abend, und du willst nicht kochen, aber du hast Hunger. 5. Du möchtest 250g. Salami kaufen. 6. Du interessierst dich für Kunstwerke und Statuen. 7. Du möchtest eine Tagesreise mit dem Zug in die Bergen machen. 8. Du willst etwas tun, um fit zu bleiben, vielleicht Aerobic machen oder Gewichte heben. 9. Du hast gehört, dass es ein Kurzfilmprogramm in der Stadt gibt. 10. Ein Freund von dir hat Geburtstag, und du willst ihm eine Torte kaufen.

8. Прочитайте вказівки і, користуючись картою, скажіть, до якого місця Ви дійшли.

1. Sie stehen auf dem Markt. Gehen Sie die Bismarckstraße entlang bis zur Schillerstraße. Dort biegen Sie rechts ab. Auf der linken Seite sehen Sie
2. Sie stehen vor dem Theater. Gehen Sie in die Fußgängerzone, und dann links bis zu der nächsten Kreuzung. Biegen Sie in die Beethovenstraße links ab, und gehen Sie bis zum Ende der Straße. Dort auf der linken Seite sehen Sie
3. Sie stehen vor dem Hotel. Gehen Sie rechts bis die Fußgängerzone, und dann links bis zum Markt. Am Marktplatz biegen Sie rechts ab. Auf der linken Seite neben einem Baum sehen Sie
4. Sie stehen am Campingplatz. Gehen Sie in die Bismarckstraße, überqueren Sie den Markt, gehen Sie die Straße entlang bis zur Beethovenstraße. In die Beethovenstraße biegen Sie rechts ab. Das zweite Gebäude auf der rechten Seite ist



Користуючись картою і вказівками із завдання А, напишіть, як пройти, від:

- a) ринку до лікарні;
- b) зоопарку до готелю;
- c) церкви до вулиці Бетховена;
- d) банку до театру;
- e) кіоску до басейну.

9. Дайте відповідь, у яких будинках і квартирах живуть ці люди.

Зразок: – *Wo wohnen Sie? (eine Dreizimmerwohnung)*

– *Ich wohne in einer Dreizimmerwohnung.*

1. Wo wohnst du? (eh Einfamilienhaus)
2. Wo wohnt Herr Krause? (Neubauwohnung)
3. Wo wohnen Hans und Peter? (Vierraumwohnung)
4. Wo wohnt ihr, Kinder (eine Altbauwohnung)
5. Wo wohnt deine Oma? (ein Hochhaus)
6. Wo wohnst du im Sommer? (ein Landhaus)
7. Wo wohnt dieser Student (ein Zimmer)
8. Wo wohnen Sie? (eine Eigentumswohnung).

10. Уставте відповідні назви у відповіді.

Зразок: *Hier wohnen unsere Kinder. – Das ist unser Kinderzimmer.*

Hier arbeite ich. – Das ist meine Arbeitsecke.

- a)** 1. Hier schlafen wir. 2. Hier essen wir. 3. Hier kochen wir. 4. Hier baden wir.
5. Hier verbringen wir viel Zeit zusammen. 6. Hier wohnt unser Sohn. 7. Hier arbeitet der Mann.
- b)** 1. Hier sitzen wir abends oh, sehen fern und unterhalten uns. 2. Hier am Fenster arbeitet mein Mann. 3. Hier essen wir. 4. Hier in der Ecke spielen unsere Kinder.

11. Напишіть, як обставлені Ваші кімнати.

Зразок: – *Ist Ihre Wohnung gut eingerichtet?*

– *Ja, sie ist gut eingerichtet. (Nein, sie ist nicht gut eingerichtet).*

1. Ist Ihr Wohnzimmer komfortabel eingerichtet?
2. Ist Ihre Küche zweckmäßig eingerichtet?
3. Ist Ihr Schlafzimmer modern eingerichtet?
4. Ist Ihr Arbeitszimmer bequem eingerichtet?
5. Ist ihr Flur gut eingerichtet?
6. Ist Ihre Sitzecke gemütlich eingerichtet?
7. Ist ihre Eßecke schön eingerichtet?
8. Ist ihre Arbeitsecke bequem eingerichtet?

12. У Вас нова квартира. Напишіть, що Вам потрібно з меблів.

Зразок: – *Haben Sie einen Schrank? (ein Bett, eine Couch, Stühle?)*

– *Ja, ich habe einen (eins, eine, einige).*

– *Nein, ich habe keinen (keins, keine, keine).*

Haben Sie: einen Gasherd, einen Couchtisch, ein Bett, einen Esstisch, eine Schrankwand, einen Teppich, Regale, einen Kühlschrank, einen Farbfernseher, ein komplettes Schlafzimmer, einen Schreibtisch, einen Arbeitssessel, einen Kleiderschrank, eine Stehlampe, einen Geschirrschrank, einen Hocker, eine Couch, einen Spiegel, Stühle?

13. Ви роздивляєтесь каталог меблів. Складіть список того, що Вам потрібно і для якої кімнати.

Зразок:

– *Für mein Wohnzimmer (Schlafzimmer, Kinderzimmer) brauche ich ...*

– *Für meine Küche brauche ich ...*

(див. попередню вправу).

14. Дайте повні відповіді на запитання.

1. Wohnen Sie in einem Einfamilienhaus, in einer Eigentums-, Altbau- oder Neubauwohnung oder mieten Sie in Zimmer? 2. Welche Zimmer gibt es in Ihrem Haus oder in Ihrer Wohnung? 3. Haben Sie einen Balkon oder eine Terrasse? 4. Wie ist Ihre Wohnung eingerichtet? 5. Gibt es in Ihrem Wohnzimmer eine Sitzecke, eine Arbeitsecke und eine Essecke? 6. Ist Ihre Küche groß? 7. Welche Möbel stehen in jedem Zimmer? 8. Haben Sie Ihr eigenes Zimmer? 9. Wer räumt bei Ihnen auf? 10. Welchen Komfort hat Ihr Haus, Ihre Wohnung? (Fahrstuhl, Zentral- oder Fernheizung, Gas, Bad und Toilette, Müllschlucker, Telefon, Balkon oder Terrasse, Garage) 11. Wie hoch ist die Miete? 12. Haben Sie ein Grundstück oder einen Garten, ein Gemüsebeet? 13. Gefällt Ihnen ihr Haus, Ihre Wohnung?

ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ

Dirks Wohnung

Unsere Wohnung ist im zweiten Stock eines 7-stöckigen Wohnblocks. Obwohl es einen Aufzug gibt, benutze ich meistens die Treppe, weil es schneller und gesünder ist.

In meiner Familie sind vier Leute: meine Eltern, meine kleine Schwester und ich. Wir haben drei Schlafzimmer, aber nur ein Bad (mit WC).

Das Wohnzimmer und das Esszimmer sind zusammen in einem Raum mit einem kleinen Balkon. Natürlich ist die Küche neben dem Esszimmer. Die Küche haben wir vor einem Monat total renoviert, und meine Mutter ist damit sehr zufrieden.

Der Flur ist im Zentrum der Wohnung. An einem Ende ist die Eingangstür und am anderen gibt es einen kleinen Abstellraum. Wenn man in die Wohnung kommt, sind die Schlafzimmer und ein Arbeitszimmer rechts und das Badezimmer links. Die Tür zum Wohnzimmer ist auch auf der linken Seite.

Im Badezimmer ist ein Waschbecken, die Toilette, eine Badewanne (mit Handdusche) und auch die Waschmaschine. (Meine Mutter hätte gern eine echte Waschküche, aber dafür haben wir keinen Platz.)

Unser Fernseher ist im Wohnzimmer. Dort spielen meine Schwester und ich Videospiele. Mein Vater hat sein „Büro“ mit einem Computer in seinem Arbeitszimmer.

Завдання до тексту

- 1. Прочитайте й перекладіть текст письмово.**
- 2. Випишіть 3 речення із прямим і 3 речення зі зворотним порядком слів.**
- 3. Порівняйте письмово квартиру Дірка і Ваше помешкання.**

4. Ви переїхали у нову квартиру. Напишіть Дірку листа й опишіть свою нову квартиру.

5. Ви працюєте в Німеччині. Ваша зарплата в місяць становить 2100 Євро. Ви хочете зняти нову квартиру. Прочитайте оголошення з оренди квартир і оберіть собі житло. Свій вибір аргументуйте.

2-Zi-Whg. möbliert,
Dusche WO, Neubau,
Stadtzentrum, alles
neu eingerichtet. 2.
Etage, ab sofort,
Kaltmiete Euro 1050.-
(Kroll-Immobilien,
TeL 3458 78)

3-Zi-Neubau-Whg in
der Innenstadt, ruh.
Lage, Koche, Bad/WC,
Wohnfl. ca 100 qm +
+ 150 qm Garten.
Nettomiete Euro 1680,-
(Tel.903421)

Einfamilienhaus, 2stöckig,
7 Zi, Küche, Bad, Gäste-
WC, Sauna, Hobbyraum, 2
Garagen, 160 qm Wohntfl.,
630 qm Grundstück
(Tel. 61 26 93)

4-Zi, 100 qm +
Dachterrasse, 2 Bäder,
ruhig, in 4 Familienh.,
frei ab 12.11., nur Euro
1500,- + NK/Kt
(Gebler-Immobilien,
Tel. 90 54 21)
(NK=Nebenkosten,
Kt=Kaution)

Kl., ruh. Zi in der
Innenstadt ab 1.3.,
möbliert, Kochnische,
Balkon, Zentralheizung:
Miete Euro 580,- (Tel.
8645 90)

ГРАМАТИЧНИЙ КОМЕНТАР

I. Іменник як частина мови (узагальнення)

Das Substantiv

Іменник (das Substantiv) – повнозначна змінна частина мови, що означає предметність. Поняття предметності включає не тільки назви предметів та істот, а й назви опредмечених абстрактних понять.

В українській мові рід іменників визначається за закінченням. У німецькій мові прості іменники не мають формальних ознак, що вказували б на рід. Рід іменників визначається за артиклем, за закінченням прикметника або займенника, що стоїть перед іменником:

der Wald – die Wiese – das Feld
dieser Wald – diese Wiese – dieses Feld
grüner Wald – grüne Wiese – grünes Feld

У німецькій мові немає вичерпних правил визначення роду іменників, тому їх потрібно заучувати разом з артиклем.

Іменник має дві форми числа: **однину (der Singular)** і **множину (der Plural)**.

Граматичними засобами утворення множини іменників є формотворчі суфікси і артикль, а фонетичними – умлаут і наголос (дуже рідко). Дуже часто іменники утворюють множину за допомогою двох або більше засобів одночасно:

der Wald – die Wälder (артикль, умлаут, суфікс);

das `Neutron – die Neu`tronen (артикль, наголос, суфікс).

Основний засіб утворення множини іменників – **суфікси**. Залежно від суфіксів множини у німецькій мові розрізняють чотири основні типи утворення множини іменників:

I тип – за допомогою суфікса -e (без і з умлаутом)

II тип – за допомогою суфікса -(e)n (без умлаута)

III тип – за допомогою суфікса -er (з умлаутом)

IV тип – без суфікса (без і з умлаутом).

Таблиця

УТВОРЕННЯ МНОЖИНИ ІМЕННИКІВ

Тип	Суфікс	Наявність умлаута	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід
I	-e	без	der Tag die Tage	—	das Brot die Brote
		з	der Hof die Höfe	die Hand die Hände	—
II	-(e)n	без	der Hase die Hasen	die Schule die Schulen	das Auge die Augen
		з	—	—	—
III	-er	без	—	—	—
		з	der Mann die Männer	—	das Dorf die Dörfer
IV	—	без	der Wagen die Wagen	—	das Ufer die Ufer
		з	der Bruder die Brüder	die Tochter die Töchter	—

Деякі іменники іншомовного походження утворюють множину не за загальними правилами.

Одним із засобів утворення множини іменників є суфікс **-s**:

der Park – die Parks, das Hotel – die Hotels, der Chef – die Chefs, das Niveau – die Niveaus, das Kasino – die Kasinos, die Kamera – die Kameras, das Auto – die Autos, das Kino – die Kinos.

Іменники латинського походження із суфіксом **-(i)um** у множині змінюють його на суфікс **-(i)en**:

das Datum – die Daten, das Museum – die Museen, das Aquarium – die Aquarien.

Частина таких іменників змінює у множині суфікс **-um** на **-a**:

das Verbum – die Verba, das Substantivum – die Substantiva.

Деякі іменники латинського походження із суфіксами **-us** і **-um** утворюють множину за правилами латинської граматики:

der Modus – die Modi, das Genus – die Genera, das Tempus – die Tempora, das Maskulinum – die Maskulina.

Деякі іменники не мають власної форми множини. Вони замінюють множину синонімами, утвореними від них самих за допомогою словоскладення:

*der Atem – die Atemzüge – das Erbe – die Erbschaften
der Bau – die Bauten – das Getreide – die Getreidearten
der Dank – die Danksagungen – das Lob – die Lobsprüche
das Obst – die Obstsorten – der Streit – die Streitigkeiten
der Rat – die Ratschläge – das Unglück – die Unglücksfälle
der Schmuck – die Schmucksachen
das Versprechen – die Versprechungen*

Іменники-омоніми мають у множині різні форми. Категорія числа допомагає визначити лексичне значення цих іменників:

das Band – die Bänder – стрічка

die Bände – зв'язок

die Bank – die Bänke – лава

die Banken – банк

der Bauer – die Bauern – селянин

die Bauer – будівельник

II. Питальні займенники

Die Interrogativpronomen

Питальні займенники (die Interrogativpronomen) містять питання про осіб, предмети або про їхні ознаки. До питальних займенників належать *wer, was; welcher, welche, welches; was für ein, was für eine, was für ein*. Займенники *wer, was* вживаються лише в однині.

Відмінювання питальних займенників *wer, was*

	Однина	
Відмінок		
N.	wer	was
G.	was (veralt.), wessen	wes (veralt.), wessen
D.	wem	—
A.	wen	was

Питальний займенник *welcher, welche, welches* відмінюється як означений артикль.

Займенник *welcher, welche, welches* містить питання про осіб і предмети. Він уживається тоді, коли потрібно зробити певний вибір або виділити одну особу чи один предмет або групу осіб чи предметів серед однорідних осіб чи предметів. У непрямих відмінках він уживається з прийменниками:

In welcher Zeitung haben Sie darüber gelesen?

Займенник was für ein, was für eine, was für ein містить питання про ознаку чи властивість предмета. У непрямих відмінках він уживається з прийменниками:

Was für eine Stadt ist das?

Was für einen Text lesen Sie?

Was für Texte lesen Sie?

Відмінювання питального займенника was für ein, was für eine, was für ein

	Однина			Множина
	Чоловічий рід	Жіночий рід	Середній рід	
Відмінок				
N.	was für ein	was für eine	was für ein	was für
G.	was für eines	was für einer	was für eines	
D.	was für einem	was für einer	was für einem	was für
A.	was für einen	was für eine	was für ein	was für

ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

1. Визначте рід іменника і вставте означений артикль.

1. ... Norden, ... Süden, ... Westen und ... Osten sind Weltgegenden. 2. ... Winter, ... Frühling, ... Sommer und ... Herbst sind Jahreszeiten. 3. ... März, ... April, ... Mai sind Frühlingsmonate. 4. ... Mittwoch ist der dritte Tag der Woche. 5. ... Brocken wird von Heine besungen. 6. ... Tulpe ist eine der schönsten Blumen. 7. ... Nelke ist meine Lieblingsblume. 8. ... Zitrone wird den an Angina Leidenden empfohlen. 9. ... Gold ist ein Edelmetall.

2. Дайте відповіді на запитання.

1. In diesem Text gibt es viele unbekannte deutsche Wörter. Was braucht jeder Student? 2. Der Junge ist weitsichtig. Was braucht er beim Lesen eines Buches? 3. Wir schreiben ein Diktat. Die Studentin hat ihren Kugelschreiber vergessen. Was braucht sie? 4. Wir wollen Fußball spielen. Was brauchen wir? 5. Das Kind will zeichnen. Was braucht es?

3. Підтвердіть сказане.

1. Beethoven war Komponist, er war ein großer Komponist, stimmt es? 2. Sofja Kowalewskaja war Mathematikerin, sie war eine berühmte Mathematikerin, nicht war? 3. Pirogow war Chirurg, er war ein hervorragender Chirurg, stimmt es? 4. Derer war Maler, er war ein deutscher Maler, nicht wahr?

4. Дайте стверджувальну відповідь.

Ist das die gestrige Zeitung? Ist dieses Mädchen die beste Studentin in der Gruppe? Ist das die erste Novelle des Schriftstellers? War das die zweite Begegnung mit dem berühmten Schauspieler? Ist das die Aktentasche des Studenten?

5. Уставте необхідний артикль (означений чи неозначений)?

1. Morgen haben wir ... Prüfung. ... vorige Prüfung, die wir am Donnerstag abgelegt haben, war nicht schwer. 2. Wir lesen ... Novelle. In ... Novelle handelt es sich um ...

Leben ... Mädchens. 3. Die Studenten schreiben ... Kontrollarbeit. Das ist ... dritte Kontrollarbeit in diesem Monat. 4. ... Sonne scheint. ... Juli ist der heißeste Monat ... Sommers. 5. Gestern haben wir ... Diktat geschrieben. Heute verteilt ... Lehrerin ... Hefte. 6. Das Licht erlischt im Zuschauerraum. ... Dirigent nimmt seinen Platz ein. Ouvertüre. 7. Schwimmt dein Bruder gut? Ja, er schwimmt wie ... Fisch.

6. Доповніть речення.

Зразок: *Sein Vater war ein erfahrener Schlosser. Der Sohn ist auch ...
Der Sohn ist auch Schlosser.*

1. Ihre Mutter war eine berühmte Schauspielerin. Sie ist auch ... 2. Sein Vater war ein guter Dreher. Er ist auch ... 3. Der Vater war ein hervorragender Regisseur. Er ist auch ... 4. Die Großmutter war eine bekannte Ärztin. Der Enkel ist auch ... 5. Der Großvater war ein berühmter Geologe. Der Enkel ist auch ... 6. Die Eltern waren bekannte Lehrer. Der Bruder und die Schwester sind auch ...

7. Визначте національність.

Зразок: *Er kommt aus Bulgarien. Er ist
Er ist Bulgare.*

1. Dieser Schriftsteller kommt aus Frankreich. Er ist 2. Der Aspirant kommt aus Polen. Er ist 3. Der Pianist kommt aus England. Er ist 4. Der Wissenschaftler kommt aus Amerika. Er ist 5. Die Sängerin kommt aus Italien. Sie ist 6. Der Regisseur kommt aus Ungarn. Er ist 7. Die Malerin kommt aus Griechenland. Sie ist

8. Дайте відповіді на запитання.

1. War Aristoteles Grieche oder Römer? 2. War Kolumbus Italiener oder Spanier?
3. War Mozart Österreicher oder Schweizer? 4. War Nobel Norweger oder Schwede?
5. War Mark Twain Engländer oder Amerikaner? 6. War Caruso Italiener oder Franzose? 7. War Pablo Picasso Spanier oder Portugiese?

9. Який артикль (неозначений чи нульовий)?

Der Komponist komponiert (das Lied). Der Komponist komponiert (die Musik).
Wir hören (der Hilferuf). Wir hören (das Klavierspiel).
Hörst du (das Gespräch)? Hörst du (der Lärm)?
Der Kranke braucht (die Ruhe). Der Kranke braucht (die Arznei).
Er hat (der Hunger). Er hat (die Wohnung).

10. Дайте відповіді на запитання.

Зразок а): – *Steht in dem Schlafzimmer ein Schrank?*
– *Nein, zwei Schränke.*

1. Hat sie einen Sohn? 2. Hat nur ein Arzt heute Sprechstunde? 3. Hat das Kind nur einen Ball? 4. Sollen wir einen Satz analysieren?

Зразок б): – *Steht im Korridor ein Junge?*
– *Nein, zwei Jungen.*

1. Hütet die Herde ein Hirt? 2. Sitzt im Nebenzimmer ein Herr? 3. Wurde nur ein Student geprüft? 4. Arbeitet am Projekt ein Architekt?

11. Побудуйте речення з даними словосполученнями.

zwei Glas Milch, vier Stück Seife, fünfzehn Grad Kälte, zwei Paar Strümpfe, zehn Mann, drei Tassen Tee, fünf Flaschen Limonade, drei Portionen Eis, sieben Millionen Einwohner.

12. Знайдіть іменники, які в множині мають суфікс -е, але не отримують умлаут; побудуйте з цими іменниками речення.

der Gast, der Tag, der Hund, der Arm, der Sprung, der Ball, der Grad, der Schuh, der Dolch, der Ort, der Aal, der Korb, der Pfad, der Satz, der Gang, der Laut, der Punkt, der Stock, der Pol, der Schrank, der Stoff, der Baum, der Strolch, der Monat.

13. Утворіть речення з даними іменниками в множині.

a) der Kollege, der Löwe; b) der Mensch, der Held, der Hirt, der Herr; c) der Staat, der Strahl, der Nachbar, der Vetter.

14. Знайдіть іменники, які отримують у множині суфікс -е.

der Ingenieur, der Dekan, der Aspirant, der Pilot, der Kommunist, der Sekretär, der Philosoph, der Kamerad, der Planet, der Dialog, der Charakter, der Architekt, der Admiral, der Jubilar, der Professor, der Barbar.

15. Утворіть від поданих дієслів іменники чоловічого роду; визначте їх множину.

absolvieren, agitieren, demonstrieren, desertieren, dirigieren, emigrieren, illustrieren, interpretieren, kandidieren, kommentieren, komponieren, konkurrieren, konstruieren, kontrollieren, kritisieren, redigieren, frisieren, studieren.

16. Уставте іменники чоловічого роду, які у множині мають суфікс -er.

1. Wir schweiften durch Felder und 2. In diesem Garten gibt es viele beerentragende 3. Die ... haben alle Blüten zerfressen. 4. Ihr Gesicht war verweint, um die Augen hatte sie rote 5. Der Arbeitslose hatte vier hungrige ... zu versorgen. 6. Alle diese Hoffnungen waren ... gewesen. 7. Die Fußballspieler sind starke, kräftige, gesunde

(der Strauch, der Wald, der Rand, der Mund, der Wurm, der Mann, der Irrtum).

17. Уставте іменники середнього роду, які у множині мають закінчення *en*:

1. Vier ... sehen mehr als zwei. 2. Im Zimmer standen zwei hölzerne 3. An allen Ecken und ... hört man Musik. 4. Alle Schüler waren sofort dem neuen Lehrer zugeneigt, alle ... flogen ihm zu. 5. Ich habe mit eigenen ... gehört, wie die Kollegen darüber sprachen. 6. Bienen und Ameisen sind staatenbildende 7. In der deutschen Grammatik unterscheidet man starke und schwache

(das Auge, das Ende, das Ohr, das Insekt, das Bett, das Herz, das Verb).

18. Знайдіть однокладові іменники жіночого роду, які у множині мають закінчення -en.

die Art, die Kraft, die Braut, die Tat, die Tracht, die Haut, die Macht, die Schlacht, die Tьr, die Absicht, die Wurst, die Ausflucht, die Magd, die Nacht, die Frucht.

19. Скажіть речення у множині.

1. Der Mantel ist in der Garderobe zu lassen. 2. Der Vater dieser Kinder ist Flieger. 3. Der Adler ist sehr stark. 4. Das Ufer des Flusses ist flach. 5. Das Gebäude des Sanatoriums liegt im Park. 6. Die Tochter gratuliert der Mutter zum Geburtstag. 7. Der Garten ist schattig. 8. Dieses Rätsel ist schwer zu lösen. 9. Dieses Büchlein ist mit bunten Bildern illustriert. 10. Der Wagen steht vor dem Universitätsgebäude.

20. Дайте відповіді на запитання, уживаючи при цьому іменники в множині.

1. Welche Bäume wachsen in einem Mischwald? 2. Welche Gartenblumen kennen Sie? 3. Welche Vögel bleiben bei uns überwintern? 4. Welche Tiere haben Sie im Zoo gesehen?

21. Утворіть речення з іменниками в множині.

die Leiter, die Leitern, die Bände, die Bänder, die Kiefer, die Kiefern, die Bauern, die Bauer, die Steuer, die Steuern, die Schilder, die Schilde, die Tore, die Toren.

22. А. Запишіть подані іменники в множині.

die Stadt, das Haus, das Jahr, die Brücke, der Baum, die Straße, der Mensch, die Straßenbahn, der Motor, der Wagen, die Maschine, die Leuchtreklame.

В. Уставте ці іменники в текст.

Man sagt von dieser Stadt, in der ich lebe, sie sei eine der schönsten ... des Landes. Gewiss, sie hat hohe ... , die man in den letzten ... gebaut hat, viele ... , die über den Großen Strom führen, schöne ... , die die gerade ... schmücken, und viele Aber der Lärm in der Stadt ist gewaltig, die ... quietschen, die ... der schweren ... brüllen und die ... bei den Neubauten rattern, dass man kaum sein eigenes Wort versteht. An den Häusern in dieser Stadt blitzen bei Nacht die ... , blau, rot, grün, wie auf dem Rummelplatz. (Nach Walter Galasch).

23. Запишіть подані іменники в множині.

der Betrug, der Streit, der Schmuck, das Lob, das Versprechen, das Bestreben, der Dank, der Atem, der Mord, der Rasen.

24. Уставте іменники в множині.

1. Diese ... werden immer mit großem Erfolg aufgeführt. (das Drama)
2. Man unterscheidet in der deutschen Grammatik drei (der Deklinationstypus)
3. Wir haben schon zwei ... in der Lexik durchgenommen. (das Thema)
4. ... unserer Hauptstadt werden mit jedem Jahr schöner. (der Park)
5. ... aller Abteilungen versammelten sich beim Direktor. (der Chef)
6. In unserer Stadt gibt es viele ... , ... , (das Museum, das Theater, das Kino)

ТЕМА 8

Придбання товарів і послуг

Лексичний коментар:

У супермаркеті. Одяг. Їжа. Вибір подарунка.

Граматичний коментар:

Майбутній час (Futurum). Відмінювання іменників (Узагальнення).

Прийменники з родовим, давальним і знахідним відмінками (Узагальнення).

Огляд вивченого матеріалу.

Im Warenhaus

Otto und Monika sind erst vor kurzem in der Stadt angekommen. Sie haben aber schon viele Sehenswürdigkeiten in der Stadt besichtigt: Theater, Museen und Denkmäler. Heute gehen sie spazieren. Sie gehen durch die Straßen und sehen sich die Schaufenster an.

In der Hauptstraße gibt es eine Menge verschiedener Warenhäuser mit breiten herrlichen Schaufenstern. Welch schöne Sachen gibt es dort! Meistens bleiben da die Frauen stehen, denn sie brauchen immer etwas Neues, Schönes und Nützliches für ihren Haushalt. Otto und Monika gehen an einem großen Warenhaus vorbei. In den Schaufenstern sehen sie verschiedene Arten Stoffe, Wäsche und Kleider. Es gibt hier so viel weiße und farbige baumwollene Wäsche für Herren, Damen und Kinder. Und dazwischen liegen in einer so großen Auswahl baumwollene -oder leinene Stoffe in dunklen und hellen Farben.

„Sieh mal her, Otto, diese großen Schaufensterpuppen. Und was für Kleider sie anhaben! Dunkle wollene Straßenkleider, helle baumwollene Hauskleider, elegante Abendkleider!“

Neben Wem stehen junge Frauen. Sie bewundern auch all diese schönen Sachen und wählen Stoff und Farbe für ihr neues Kleid.

„Otto, hast du Geld bei dir?“, fragt Monika.

„Ja, ich habe welches, wozu brauchst du es?“

„Ich möchte mir was kaufen! Sascha, sieh mal, welche schönen Kleider das sind. Und da ist was für dich. Sieh mal diese Krawatten, blau, rot, braun und mit so prächtigen bunten Mustern! Und diese farbigen Oberhemden mit modernem Kragen. Gehen wir für einen Augenblick hinein!“

Damenkonfektion

Verkäuferin: Bitte, was wünschen Sie?

Monika: Ich überlege noch...

V: Natürlich. Darf ich Ihnen helfen?

M: Ich möchte gern ein Kleid.

V: Aus Seide oder Wolle?

M: Aus Wolle, bitte.

V: In welcher Farbe?

M: Welche Farbe ist jetzt modern?

V: Ich rate Ihnen schwarz. Sehen Sie, die Damenmode ist jedes. Jahr anders. Und ein wollenes Kleid in Schwarz ist immer modern, nicht wahr? Welche Größe bitte?

M: Ich trage 46.

V: Probieren Sie bitte dieses Kleid an. Ist das nicht ein entzückendes Modell?

M: Und du Otto, wie findest du dieses Kleid?

Otto: Ich finde das Kleid schön. Es sitzt gut. Die Farbe aber macht dich etwas alt. Möchtest du nicht etwas Helles?

M: Meinetwegen. Bitte, zeigen Sie mir jenes gestreifte Kleid. Oder lieber dieses Jackenkleid. Ich sehe dieses Jahr sehr viele Jackenkleider auf der Straße. Sind sie jetzt Mode?

V: Ja, sie sind jetzt große Mode. Probieren Sie bitte dieses an. Der Rock ist dunkelblau und die Jacke ist hellblau. Das passt herrlich zusammen. Oder wünschen Sie vielleicht dieses einfarbige?

M: Nein. Mir gefällt dieses zweifarbige.

V: Und es steht dir sehr gut. Nimm es!

W: Was kostet es?

V: Es kostet 524,- Euro.

W: So, das ist aber viel Geld!

V: Aber der Stoff ist sehr gut. Das ist reine Wolle!

W: Nun, gut. Ich nehme es.

V: Zahlen Sie an der Kasse. Ich schreibe Ihnen gleich einen Kassenzettel aus. Und Ihren Einkauf bekommen Sie dort, an der ,Warenausgabe.

ЛЕКСИЧНІ ВПРАВИ

1. Скажіть, як називаються ці магазини.

Зразок:

– *Hier verkauft man Schuhe.*

– *Das ist ein Schuhgeschäft / ein Fachgeschäft für Schuhe.*

1. Hier gibt es Mäntel, Kleider, Röcke, Hemden, Kostüme. 2. Hier kann man Ringe, Ketten, Uhren, Broschen kaufen. 3. Hier finden Sie Hefte, Kugelschreiber, Farben, Notizbücher. 4. Hier verkauft man Kühlschränke, Waschmaschinen, Geschirrspüler. 5. Hier gibt es Puder, Parfum, Tusche, Lippenstifte, Nagellack. 6. In diesem Geschäft kann man Pantoffeln, Stiefel, Damen- und Herrenschuhe kaufen. 7. Hier gibt es eine reiche Auswahl an Tischen, Stühlen, Schränken, Sesseln.

2. Порадьте, у який відділ торгового центру варто піти цим покупцям:

Зразок:

– *Ich suche eine Hose. Wo bekomme jäh eine Hose?*

– *Gehen Sie in die Konfektionsabteilung (in die Abteilung für Konfektion).*

– *Danke für den Tip.*

1. Ich suche einen Gefrierschrank. 2. Wir brauchen eine neue Kommode. 3. Der Student sucht ein Lehrbuch. 4. Ich möchte meinem Sohn einen Kassettenrekorder kaufen. 5. Diese Kundin braucht eine neue Jacke. 6. Jener Käufer sucht Parfum für

seine Freundin. 7. Frau Lars möchte ein Teeservice kaufen. 8. Meine Oma sucht ein Kochbuch. 9. Wir suchen Tennisbälle. 10. Ich brauche Seife und Zahnpasta.

3. Спеціалізовані магазини Вашого міста проводять соціологічне дослідження. Дайте відповіді на запитання соціологів за зразком.

Зразок:

– *Warum gehen Sie ins Schuhgeschäft?*

– *Denn ich brauche neue Sommerschuhe.*

1. Warum gehen Sie ins Möbelgeschäft? 2. Warum gehst du ins Kosmetikgeschäft?
3. Warum geht sie in die Konfektion? 4. Warum geht ihr ins Juweliergeschäft?
5. Warum gehen Sie in die Buchhandlung? 6. Warum geht Herr Fischer ins Geschäft für Lederwaren? 7. Warum geht dieser Junge ins Geschäft für Radio- und Fernsehgeräte? 8. Warum gehst du ins Fachgeschäft für Hüte und Mützen? 9. Warum gehen diese Schüler ins Sportgeschäft? 10. Warum geht diese Frau in die Abteilung für Stoffe?

4. У великому торговому центрі диктор оголошує, що можна купити на кожному поверсі. Запишіть його об'яву.

Зразок: – *1. Stock: Haushaltswaren, Uhren, Kosmetika*

– *Im ersten Stock gibt es eine reiche Auswahl an Kühlschränken, Waschmaschinen, Geschirr; Damen- und Herrenuhren; Seife, Make-up und Parfum.*

2. Stock: Damen- und Herrenkonfektion.

3. Stock: Schuhe, Lederwaren, Hüte, Mützen.

4. Stock: Möbel, Stoffe, Fernseh- und Radiogeräte.

5. Stock: Sportartikel, Spielsachen, Buchhandlung, Musikkassetten und CDs.

5. Ви переїхали у новий район міста. Розпитайте своїх нових сусідів, які магазини є поблизу.

Зразок: – *Ist diese Bäckerei gut?*

– *Ja, in dieser Bäckerei ist, immer eine reiche Auswahl an Schwarzbrot, Weißbrot und Brötchen.*

1. diese Konditorei – Kuchen, Torten, Törtchen. 2. dieses Lebensmittelgeschäft – Butter, Sahne, Käse, Eier. 3. diese Fleischerei Wurst, Fleisch. 4. Spirituosen-geschäft – Wein, Kognak, Sekt, Bier. 5. Obst- und Gemüseladen – Äpfel, Birnen, Kirschen, Apfelsinen, Tomaten, Gurken, Kartoffeln. 6. Süßwarengeschäft – Pralinen, Bonbons, Schokolade. 7. der Supermarkt

6. Ви – директор великого супермаркету. Ви помітили, що в деяких відділах товари лежать не на своєму місці. Виправте ситуацію, накажіть, щоб товари розмістили правильно.

Зразок:

– *Hier gibt es Milch, Sahne, Butter, Eier und Apfelkuchen.*

– *Apfelkuchen liegen hier falsch. Sie gehören in die Konditoreiabteilung.*

1. Hier gibt es Wurst, Bockwurst, Würstchen und Brötchen. (Abteilung für Brot- und Backwaren). 2. Hier haben wir Brot, Brötchen und Butter (Abteilung für

Molkereiprodukte). 3. Hier sehe ich Fischkonserven, Kaviar und Kartoffeln (Gemüseabteilung). 4. Hier sieht man Tomaten, Gurken, Kohl und Salami (Abteilung für Wurstwaren).

7. Розподіліть у дві колонки:

pro (+)

contra (-)

Du hast Recht. Das ist nicht wahr. Das stimmt. Ich bin anderer Meinung. Das ist richtig. Das stimmt nicht. Das ist falsch. Das finde ich nicht. Ich glaube das auch. Einverstanden. Das ist auch meine Meinung. Das finde ich nicht Das ist Unsinn. Das ist wahr. So ein Quatsch! Ich teile deine Meinung nicht. Ich stimme zu.

8. Розподіліть у дві колонки репліки продавця і репліки покупця:

Was sagt der Käufer?

Guten Tag!

Ich möchte ein Buch für
meinen Sohn.

Was sagt der Verkäufer?

Guten Tag!

Was wünschen Sie denn?

1. Was wünschen Sie, mein Herr (meine Dame)? 2. Ich suche ein Paar Schuhe, Größe 25. 3. Gibt es diese Bluse auch in Gelb? 4. Sie wünschen bitte? 5. Ich zeige Ihnen gern alle weißen Handtaschen. 6. Bitte zeigen Sie mir noch einen braunen Aktenkoffer. 7. Ich nehme diese Uhr nicht, sie gefällt mir nicht 8. Warten Sie bitte einen Augenblick! 9. Bitte geben Sie mir noch zwei Stück Seife. 10. Gefällt Ihnen dieser Fernseher? 11. Was (wie viel) kostet dieses Schlafzimmer? 12. Wollen Sie bitte dieses Kleid anprobieren? 13. Lederhandschuhe in Ihrer Größe haben wir leider nicht. 14. Haben Sie noch einen Wunsch? 15. Umkleidekabine ist hier links. 16. Bitte bezahlen Sie an der Kasse. 17. Diese Schuhe sind zu eng, bringen Sie mir bitte ein größeres Paar. 18. Darf ich die Hose anprobieren? 19. Dieser Kassettenrekorder ist guter Qualität und sehr preiswert. 20. Die Jacke steht Ihnen und passt gut. 21. Ich rate Ihnen zu dieser Mikrowelle. 22. Ich danke Ihnen für den Kauf 23. Ich hatte gern noch 6 Tennisbälle. 24. Es tut mir leid, aber diese Gitarren bekommen wir vielleicht morgen.

9. Ви хочете купити книгу. Доповніть діалог у книгарні необхідними за змістом фразами.

In der Buchhandlung

– Guten Tag! Sie wünschen bitte?

–

– Ich zeige Ihnen gern einige Kinderbücher. Hier habe ich «Orientalische Märchen».

– ... ?

– Ja, im Buch gibt es viele schöne Illustrationen.

– ... ?

– Es kostet 18.20 Euro.

– !

– Die Kriminalromane sind sehr gefragt. Aber eben haben wir einen neuen Krimi bekommen: «Kommissar Rex».

– ... ?

– Der Roman ist spannend. Es geht um einen berühmten Polizeihund.

– ... ?

– 19.50 Euro. Haben Sie noch einen Wunsch?

– ... ?

– Das macht zusammen 37.70 Euro. Auf Wiedersehen. Danke für den Kauf.

10. Напишіть, у що вдягнені люди.

(von links bis rechts:)

Die alte Frau trägt ...

Der alte Mann trägt ...

Die junge Frau trägt ...

Der junge Mann trägt ...

Der mittlere Mann trägt ...

Die Mutter trägt ...

Der Sohn trägt ...

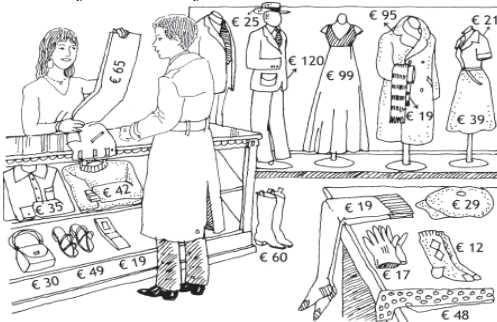
Die Tochter trägt ...



11. Скажіть, що Ви одягнете у таких ситуаціях: 1. Du fährst nach Alaska für die Winterferien. Was trägst du? 2. Es ist Juni, und du bist in Florida. Was trägst du? 3. Was trägst du nachts, wenn du schläfst? 4. Was trägst du, wenn du zu einer eleganten Party gehst? 5. Was trägst du heute? Was trägst du, wenn du in ein elegantes Restaurant gehst? 6. Was trägst du, wenn du schläfst? 7. Was trägst du, wenn es im Sommer sehr warm ist? 8. Was trägst du, wenn es im Winter -10° ist? 9. Was trägst du, wenn du in ein Rockkonzert gehst? 10. Was trägst du an einem normalen Tag an der Uni?

12. У Вас є 300 євро і Ви хочете купити новий одяг. Напишіть, що Ви купите у цьому магазині.

Ich kaufe den Hut für €25.



13. З'єднайте малюнки з описом.

- Bild № __ a. Hier kann man schwimmen.
Bild № __ b. Hier wartet man auf den Bus.
Bild № __ c. Hier kann man Aerobik machen, oder Sport treiben.
Bild № __ d. Hier muss man bleiben, wenn man eine Operation hat.
Bild № __ e. Hier gehen Christen am Sonntag.
Bild № __ f. Hier gehen Moslemen, wenn sie beten wollen.
Bild № __ g. Hier gehen Juden, wenn sie beten wollen.
Bild № __ h. Hier gibt es Gras und Bäume und viel Natur.
Bild № __ i. Hier kann man mit dem Zug fahren.
Bild № __ j. Hier kann man frisches Obst und Gemüse kaufen.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

14. А. Прочитайте діалог. Перекладіть його на українську мову. Діалог вивчіть і розіграйте у ролях.

Kim kommt aus dem Bundesstaat Illinois. Zurzeit wohnt sie als Austauschschülerin bei einer deutschen Familie. Es ist Samstagnachmittag. Sabine, die Tochter, fragt Kim: «Was möchtest du gerne hier machen?»

Kim antwortet: «Am liebsten möchte ich einkaufen gehen. Das heißt «shopping» bei uns.»

Sabine: «Ja klar, das machen wir! Ich gehe auch gern einkaufen! Wann willst du denn gehen?»

Kim: «Morgen vielleicht, geht das?»

Sabine: «Morgen? Nein, das geht nicht. Morgen sind alle Geschäfte geschlossen.»

Kim: «Geschlossen? Aber warum denn?»

Sabine: «Morgen ist doch Sonntag. Sonntags sind alle Läden in Deutschland geschlossen.»

Kim: «Das ist aber komisch! Können wir vielleicht heute noch gehen?»

Sabine: «Nein, das geht auch nicht. Es ist ja schon halb fünf, und samstags machen die Geschäfte um 16 Uhr zu.»

Kim: «Vielleicht dann am Montag?»

Sabine: «Ja, das wird schon klappen. Wir gehen zu Hertie, die machen um halb zehn auf.»

Montag morgen:

Sabine: «Am besten nehmen wir die Straßenbahn. Es ist immer schwer, einen Parkplatz zu finden.»

Kim: «Oh toll! Ich bin noch nie mit der Straßenbahn gefahren!»

Sabine: «Was willst du denn kaufen?»

Kim: «Ich muss meinem kleinen Bruder ein deutsches T-Shirt kaufen. Es soll typisch deutsch sein!»

Sabine: «Na, wir werden schon etwas finden. So, hier ist unsere Haltestelle und direkt gegenüber ist das Kaufhaus Hertie.»

Kim: «Wow! Das ist ja schon fast ein Wolkenkratzer! Wie viele Stockwerke hat das Gebäude denn?»

Sabine: «Es hat sieben Etagen. Wohin willst du denn zuerst?»

Kim: «Wo ist denn die Kinderkleidungsabteilung? Ich sehe nur «DAMENMODE» und «HERRENMODE».»

Sabine: «Kindermode gibt es, glaube ich, im ersten Untergeschoss.»

Kim: «Hier ist eine Rolltreppe. Können wir die nehmen?»

Sabine: «Ja sicher. Schau mal, es gibt T-shirts im Ausverkauf! Da haben wir ja Glück!»

Kim: «Hier ist eins mit dem Brandenburger Tor darauf! Ist das nicht super?»

Sabine: «Hm. Wie wär's mit diesem? Da ist die ganze Landkarte von Deutschland drauf!»

Kim: «Die sind ja ziemlich teuer, aber ich nehme beide. In Chicago gibt es so was sicher nicht.»

Sabine: «Das stimmt. Ich muss mir auch noch ein Paar Jeans kaufen. Da fahren wir mit dem Aufzug in den ersten Stock.»

Kim: «Und danach in den siebten Stock, wo das Restaurant ist! Ich habe nämlich schon wieder Hunger. Einkaufen macht hungrig.»

V. Дайте повні відповіді на такі запитання:

1. Woher kommt Kim?
2. Was tut sie zur Zeit in Deutschland?
3. Was möchte sie gern machen?
4. Sind die Läden in Deutschland sonntags geöffnet?
5. Um wie viel Uhr machen die Läden samstags zu?

6. Wie fahren Sabine und Kim zum Kaufhaus?
7. Warum fahren sie nicht mit dem Auto?
8. Was will Kim kaufen, und für wen?
9. Was will Sabine sich kaufen?
10. Macht Einkaufen hungrig?

15. Ви у супермаркеті. Прочитайте діалоги та перекладіть їх. Розіграйте у парах.

Frage: In welcher Etage befindet sich die Spielwaren-Abteilung?

Antwort: Die Spielwaren-Abteilung ist in der 3. (dritten) Etage.

F: In welche Etage muss ich hingehen, um eine Bluse zu kaufen?

A: Gehen Sie in die 1. (erste) Etage. Dort finden Sie Damenmode.

F: Wo kann ich einen Rechner kaufen?

A: Die Computer-Abteilung ist in der 6. (sechsten) Etage/im 6. Stock.













F: Wo ist das Restaurant?

A: Es ist ganz oben in der 7. (siebten) Etage/im 7. Stock.

F: Wo kauft man Parfum/Parfüm?

A: Das findet man im Erdgeschoss.

16. Підпишіть назви продуктів німецькою мовою. Вкажіть форму множини.

			
1. Das ist...	2.	3.	4.
			
5.	6.	7.	8.
			
9.	10.	11.	12.

17. Заповніть пропуски у реченнях.

Zum Frühstück esse ich Ich trinke

Zum Mittagessen esse ich Ich trinke
Zum Abendessen esse ich Ich trinke
Als Nachspeise esse ich Ich trinke

18. Доповніть речення потрібними словами, вживаючи їх у множині.

Auf dem Markt kauft Maria viele ... (яблука), ... (апельсини) und ... (банани). Sie kauft auch Gemüse, wie zum Beispiel ... (горох), ... (гриби) und ... (картопля). Dann geht sie in die Bäckerei und kauft sechs ... (рулети) zum Frühstück. In der Konditorei kauft sie zwei ... (торти) und ein Dutzend ... (тістечка). Endlich geht sie zum Fleischer und kauft sechs ... (сосиски) und ein Dutzend ... (яйця). Jetzt hat sie genug zum Essen!

19. Ви на вечірці. Опишіть приміщення.



Es gibt _____ (стіл) in dem Zimmer. Es gibt _____ (торт) auf dem Tisch. Es gibt auch _____ (вино) und _____ (напої) auf dem Tisch. Es gibt auch _____ (лампа) auf einem kleinen Tisch. Viele Leute _____ (їдять) und _____ (п'ють). Ein Mann _____ (грає на гітарі), eine Frau bringt _____ (кава) ins Zimmer. ...

20. У торговому центрі до Вас підійшов турист із Німеччини. Йому потрібні певні товари. Поясніть йому, що де можна купити і як до цього відділу пройти.

21. Ви зустрілися зі своїм другом у понеділок. Розкажіть, як Ви провели час у торговому центрі у вихідні.

ТЕКСТ ДЛЯ ЧИТАННЯ
Einkaufen in Deutschland

Günstig kauft man in großen Kaufhäusern und Einkaufszentren ein. Zu den preiswerten Kaufhäusern gehören die Ketten (мережі магазинів): Aldi, Norma, Penny-Markt, Plus, Weka, C & A, Woolworth, Kaufhalle, Karstadt u. a. Viel teurer sind kleine Fachgeschäfte und Läden, die man oft «der Laden an der Ecke» oder «Tante-Emma-Laden» bezeichnet. Sehr teuer sind Modegeschäfte und Boutiquen, wo Markenartikel (брендові товари) verkauft werden.

Am günstigsten kauft man während des Sommer- und Winterschlussverkaufs (сезонні розпродажі) ein. Da sind die Preise stark reduziert. Seit es von allen Ketten wöchentliche Sonderangebote gibt, ist das Einkaufen in Deutschland zum Volkssport geworden. Beim Frühstück studiert man die Angebotsblätter; dann fährt man mit dem Auto von einem Geschäft zum anderen und kauft ein.

Der Staat diktiert die Öffnungszeiten der Geschäfte. Das bestehende Ladenschlussgesetz ruft immer wieder ernsthafte Debatten in den Landes- und Bundesparlamenten hervor. Viele Bürger möchten es so haben, wie in den USA, d. h. keine gesetzlich geregelten Geschäftszeiten.

Heutzutage sind deutsche Geschäfte von 9.00 Uhr oder von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet. Kleine Läden schließen um 18 Uhr. Samstags schließen die Geschäfte um 16 Uhr. Sonntag ist Ruhetag. Aber seit ein paar Jahren gibt es die sogenannten «verkaufsoffenen» Sonntage: da sind die Geschäfte von 13.00 bis 18.00 Uhr sonntags geöffnet.

Завдання до тексту

1. Перекладіть перший і останній абзац письмово.
2. Поставте 10 запитань до тексту (5 – із питальним словом, 5 – без питального слова).
3. Порівняйте письмово купівельні звички німців та українців.

ГРАМАТИЧНИЙ КОМЕНТАР

I. Майбутній час

Futurum

Для вираження дії у майбутньому часі в німецькій мові часто використовується теперішній час Präsens, особливо якщо в реченні є будь-які покажчики майбутньої дії, наприклад: **morgen** – завтра;

übermorgen – післязавтра;

bald – скоро, незабаром;

gleich – зараз (же), негайно, відразу;

nächstes Jahr – наступного року;

nächsten Monat – наступного місяця;

nächste Woche – наступного тижня.

Bald gehen wir nach Hause. – Ми скоро підемо додому.

Er kommt morgen nach Kiew. – Він приїде завтра до Києва.

Для позначення майбутньої дії існує і спеціальна часова форма – **Futurum I**.

Футурум I уживається тоді, коли в реченні немає обставини, яка вказує на те, що дія відбудеться в майбутньому.

Futurum I утворюється так:

дієслово **werden** (*Präsens*) + **Infinitiv** основного дієслова

Ich werde Deutsch lernen .	Я буду вивчати німецьку мову.
Wirst du auch Deutsch lernen .	Ти теж будеш вивчати німецьку?
Wer wird Englisch lernen ?	Хто буде вивчати англійську?
Wir werden Französisch lernen .	Ми будемо вивчати французьку.
Welche Sprache werdet ihr lernen ?	Яку мову будете ви вивчати?
Meine Freunde werden noch Spanisch lernen .	Мої друзі будуть вивчати ще й іспанську мову.

Частіше за все Futurum I має модальний відтінок, тобто він виражає намір чи запевнення, а іноді й припущення (зі словами типу wohl – мабуть; очевидно; напевне):

Ich werde Deutsch lernen.	Я буду (збираюся) вивчати німецьку мову.
Sie wird kommen.	Вона прийде (обов'язково).
Wir werden wohl keine Zeit haben.	У нас, мабуть, не буде часу.

Для того, щоб правильно утворювати Futurum I, слід запам'ятати, що ми маємо справу зі складним дієслівним присудком, у якому є *змінна* (допоміжне дієслово werden) і *незмінна* (Infinitiv) частини. Слід добре запам'ятати **порядок слів**.

У простому реченні *незмінна частина* складного присудка ЗАВЖДИ стоїть у кінці речення, а *змінна* – на **другому місці** (у розповідних і питальних реченнях з питальним словом) і на **першому місці** (у питальних реченнях без питального слова):

Klaus **wird** uns morgen **besuchen**.

Wann **wird** er **kommen**?

Wird Otto auch **kommen**?

Також не забувайте основні форми дієслова **werden**:

Singular		Plural	
ich	werde	wir	werden
du	wirst	ihr	werdet
er	wird	sie	werden
sie		Sie	werden
es			

II. Відмінювання іменників (Узагальнення). Прийменники з родовим, давальним та знахідним відмінками (Узагальнення).

Німецька мова має чотири відмінки — Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ. Вони в основному відповідають називному, родовому, давальному і знахідному відмінкам української мови. Словозміна німецького іменника здійснюється аналітично (зміною артикля) і синтетично (зміною закінчення). Відмінкових закінчень у німецькій мові лише два: **-(e)s** і **-(e)n**. Залежно від відмінкових закінчень однини розрізняють слабкий і сильний тип відмінювання іменників чоловічого і середнього роду. Іменники жіночого роду відмінюються за власною відміною.

Ознакою **сильної відміни** іменників є закінчення **-(e) s** в Genitiv однини. До сильної відміни належать:

- 1) більшість іменників чоловічого роду (крім тих, що належать до слабкої відміни та до так званої перехідної групи чи мішаної відміни);
- 2) усі іменники середнього роду (крім іменника *das Herz*).

Відмінок	Запитання	Однина	
N.	wer? was?	der/ein Eisenbahner	der/ ein Tag das/ ein Raum
G.	wessen?	des /eines Eisenbahners	des/ eines Tages des/ eines Raumes
D.	wem?	dem /einem Eisenbahner	dem/ einem Tag dem /einem Raum
Akk.	wen? was?	den /einen Eisenbahner	den/ einen Tag das/ ein Raum

Ознакою **слабкої відміни** іменників є закінчення **-(e) n** у всіх непрямих відмінках однини (Genitiv, Dativ, Akkusativ). До слабкої відміни належить порівняно незначна кількість іменників чоловічого роду, а саме:

1. Назви живих істот чоловічої статі, що закінчуються на **-e**: *der Affe, der Bube, der Bursche, der Falke, der Genosse, der Hase, der Junge, der Knabe, der Kollege, der Löwe, der Neffe, der Rabe, der Riese, der Zeuge* u. a.
2. Невелика група односкладових іменників чоловічого роду: *der Ahn, der Bär, der Fürst, der Herr, der Held, der Hirt, der Mensch, der Mohr, der Narr, der Ochs, der Prinz, der Spatz, der Tor, der Zar*.
3. Іменники чоловічого роду іншомовного походження із наголошеними суфіксами *-ant, -at, -ent, -graph, -ist, -it, -nom, -og(e), -ot, -soph* тощо: *der Aspirant, der Kandidat, der Student, der Athlet, der Photograph, der Favorit, der Agronom, der Philologe, der Patriot, der Philosoph, der Bulgare, der Franzose, der Automat, der Paragaph, der Planet, der Satellit* u. a.

Відмінок	Запитання	Однина		
N.	wer? was?	der Student	der Kollege	der Automat
G.	wessen?	des Studenten	des Kollegen	des Automaten
D.	wem?	dem Studenten	dem Kollegen	dem Automaten
Akk.	wen? was?	den Studenten	den Kollegen	den Automaten

Ознакою відмінювання всіх іменників жіночого роду є відсутність в однині відмінкових закінчень – змінюється лише артикль.

Відмінок	Запитання	Однина	
N.	wer? was?	die eine Wissenschaft	die eine Lokomotive
G.	wessen?	der einer Wissenschaft	der einer Lokomotive
D.	wem?	der einer Wissenschaft	der einer Lokomotive
Akk.	wen? was?	die eine Wissenschaft	die eine Lokomotive

У сучасній німецькій мові є невелика група іменників, які у своїй відміні поєднують ознаки слабкого і сильного відмінювання. Це так звана перехідна група чи перехідна відміна. У всіх непрямих відмінках однини вони мають закінчення **-(e)n**, характерне для іменників слабкої відмини, а в родовому відмінку до нього додається ще закінчення **-s**, характерне для іменників сильної відмини. До цієї групи належать іменники: der Buchstabe, der Fels, der Friede(n), der Funke(n), der Gedanke, der Glaube(n), der Haufe(n), der Name, der Same(n), der Schade, der Wille, das Herz.

Відмінок	Запитання	Однина	
N.	wer? was?	der Name	das Herz
G.	wessen?	des Namens	des Herzens
D.	wem?	dem Namen	dem Herzen
Akk.	wen? was?	den Namen	das Herz

При відмінюванні у множині іменники приймають лише закінчення **-(e)n** у давальному відмінку. Якщо іменник у Nominativ множини закінчується на **-n**, закінчення **-n** у давальному відмінку не додається. Закінчення **-n** у давальному відмінку не одержують також іменники, що утворюють множину із суфіксом **-s**.

ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ

1. Ви телефонуйте своєму другові і запитуйте у нього, що він робить. Напишіть його відповіді за зразком.

Зразок:

– Spielst du Computer?

– Nein, noch nicht. Ich werde aber bald spielen.

1. Ißt du? 2. Siehst du einen Film? 3. Zeichnest du? 4. Arbeitest du? 5. Machst du Übungen? 6. Lernst du? 7. Schreibst du? 8. Machst du deine Hausaufgaben? 9. Liest du ein Buch? 10. Hörst du Musik?

2. Вставте дієслово werden у відповідній формі:

1. Bald ... wir nach Deutschland reisen. 2. Mein Freund ... auch mitfahren. 3. Ich frage ihm: « ... du deinen Fotoapparat mitnehmen?» – «Ja, natürlich, ich ... doch viel fotografieren». 4. Meine Mutter ... in Berlin ihre Freunde besuchen. 5. Mein Vater ... auch nach Leipzig fahren. 6. Dort ... er einen Betrieb besuchen und mit seinen Kollegen sprechen. 7. Wir ... in Deutschland 10 Tage sein. 8. Ich ... dann nach Hause fahren, und meine Eltern ... unsere Großmutter besuchen. 9. Mein Freund ... mit mir zurückfahren. 10. Die Eltern sagen: «Wir hoffen, ihr ... gut zu Hause ankommen».

3. Перекладіть на німецьку мову.

1. Моя подруга буде навчатися в університеті у Лейпцигу. 2. Завтра вона їде в Берлін, а потім у Лейпциг. 3. Вона буде жити в гуртожитку. 4. Там вона буде вивчати німецьку мову та літературу. 5. Вона буде говорити, читати і писати лише німецькою. 6. Ми будемо листуватися. 7. Вона буде жити і навчатися у Лейпцигу 5 років.

4. Уставте nicht або kein.

... Antwort ist auch eine Antwort.

Hast du ... Zeit?

Wer ... arbeitet soll auch ... essen.

Die Studenten waren ... imstande, die schwere Frage zu beantworten.

Ich kann ... Auto fahren.

Dieses Mädchen hat die Gesamtschule ... absolviert.

Wir wollen uns ... Haus kaufen.

Es gab unter den Touristen ... Arzt und ... Krankenschwester.

Ich habe ... Löffel, ... Gabel und ... Messer, ich kann ... essen.

Ich habe ... Lust, ins Kino zu gehen.

Er hat ... Arbeit.

Dieses Kind trinkt Milch ... gern.

Ich war ... an der Ostsee, ich weiß ... , ob man dort badet.

Das Mädchen treibt ... Sport: sie läuft sogar ... Ski.

Kannst du mir ... etwas Geld leihen? Ich habe ... einzigen Cent mehr.

5. Доповніть речення іменниками в родовому, давальному або знахідному відмінках однини або множини.

1. Der Lehrer korrigiert 2. Der Professor lobt 3. Die Studenten empfangen

4. Wir begegneten gestern 5. Der Korrespondent überreicht dem Redakteur

6. Die Kollegen gratulieren 7. Der Kranke bedarf 8. Wir warten auf

9. Alle Anwesenden interessieren sich für ... 10. Die Schauspieler danken 11. Er folgte ...

6. Дайте відповіді на запитання, уживаючи іменники в дужках.

1. Wem bist du begegnet? (ein Mädchen, ein Schüler)
2. Wem gibst du das Buch? (der Bruder, das Kind)
3. Wem hilfst du? (der Freund, der Vater, das Schwesterchen)
4. Wem gratulierst du? (der Lehrer, der Schriftsteller)

7. Доповніть речення іменниками сильної відміни.

1. Das Kind stört 2. Der Schüler fragt 3. Der Student gibt 4. Die Geschwister gratulieren 5. Die Schauspieler begrüßen 6. In der Doppelstunde bespricht man 7. Der Vortrag ... hat allen gut gefallen. 8. Das Schiff nähert sich 9. Gefällt euch der Beruf ...?

8. Побудуйте речення з наведеними іменниками.

der Lehrer, der Schüler, das Bild, das Heft, der Fluss, das Mädchen, der Kampf, der Kosmos, das Kind, der Bruder, das Gemälde, der Professor, der Film, das Buch.

9. Провідмініайте іменники.

- a) der Name, der Wille, der Glaube, der Funke;
- b) der Friede, der Buchstabe, der Gedanke, das Herz.

10. Дайте відповіді на запитання, уживаючи при цьому іменники в дужках.

1. Wem gratulieren die Kinder? (die Mutter, die Großmutter, die Lehrerin, die Schriftstellerin, die Ärztin).
2. Was liest der Vater? (eine Zeitung, eine Zeitschrift, eine Notiz, eine Erzählung, eine Novelle).
3. Wem grüßen Sie? (die Schriftstellerin, die Fliegerin, die Kosmonautin, die Dolmetscherin, die Kauffrau).

11. Закінчіть речення іменником жіночого роду в однині з означеним артиклем.

1. Der Sohn hilft 2. Der Bruder stört 3. Der Junge liest 4. Die Kinder danken 5. Die Zuschauer bewundern das Spiel 6. Der Erfolg ... wird in vielen Zeitungen beschrieben. 7. Die jungen Leser gratulieren 8. Die Studenten besprechen

12. Напишіть іменник у родовому відмінку однини та визначте тип відміни.

der Mann, das Kind, der Professor, der Mensch, die Tür, die Universität, der Funke, das Herz, der Aspirant, der Zeuge, die Zeitung, das Buch, das Band, der Erbe, der Astronom, der Staat, das Planet.

13. Доповніть речення. Скажіть кожний іменник в однині і множині.

- Lest (der Text, die Erzählung, das Mädchen, der Roman)
Helft (der Bruder, die Mutter, das Kind, der Schüler)
Gratuliert (der Lehrer, der Freund, die Frau)!

Dankt (der Arzt, die Krankenschwester, der Professor)!
Sprecht mit (der Referent, der Aspirant, der Student)!

14. Уставте слова в дужках у давальному відмінку.

1. Die Museumsbesucher folgten aufmerksam ... des Führers. (die Erklärungen)
2. Ich habe ... von Anfang an misstraut. (dieser Mann)
3. ... liegt eine Preisliste bei. (dieses Schreiben)
4. Der Hotelportier öffnete ... eilfertig die Wagentür. (die Gäste)
5. Das Gemälde stammt aus (das Mittelalter)
6. Frau Krause ist bei (der Zahnarzt)
7. Wie lange wart ihr in ... ? (die Schweiz)
8. Treten Sie bitte ... nach ein ! (die Reihe)
9. Ich arbeite schon seit ... hier. (ein Monat)
10. Wir wohnen direkt gegenüber (die Post)
11. Wie lange wart ihr in ... ? (der Museum)

15. 3 наведених слів утворіть словосполучення.

1. die Ankunft / die Gäste; 2. die Glückwünsche / meine Freunde; 3. das Zimmer / mein Vater; 4. der Kurs / der Dollar; 5. die Adresse / dein Freund; 6. die Hauptstadt / die Bundesrepublik; 7. die Einladung / meine Kollegin; 8. der Erfolg / meine Arbeit; 9. der Besuch / meine Tante; 10. der Vater / mein Kollege; 11. die Mutter / das Mädchen; 12. das Angebot / die Kaufhäuser.

16. Підкресліть іменники та визначте їхній відмінок. Перекладіть речення на українську мову.

1. Die Güter sind von hoher Qualität.
2. Hier gibt es einen guten Wochenmarkt.
3. Ich habe ein Grundstück innerhalb der Stadt gekauft. Das Grundstück liegt sehr günstig.
4. Das Unternehmen handelt gebrauchte Autos. Er arbeitet in diesem Unternehmen.
5. Auf dem regionalen Markt treffen Anbieter und Nachfrager zusammen. Sie kommen aus der näheren Umgebung.
6. Auf dem Weltmarkt treten Anbieter und Käufer auf. Sie kommen aus vielen Ländern.
7. Das Unternehmen hat einen guten Ruf. Seine Dienstleistungen sind sehr vielfältig und qualitativ.

17. Замініть усі підкреслені члени речення особовим займенником. Зверніть увагу на те, що ці слова стоять як у Nominativ, так і в Akkusativ.

Зразок: Der Mann kauft das Buch.
Er kauft es.

1. Hubert und Stefan brauchen einen Bleistift.
2. Maria, Susi und ich brauchen ein Heft und eine Schere.
3. Sabine trinkt ein Cola.
4. Markus fragt dich und Julia.
5. Birgit ruft mich und Stefan.
6. Vera möchte einen neuen Buntstift und ein Federpennal.
7. Andrea kauft die Jause.
8. Der Administrator bringt den Stundenplan.
9. Vera sieht den Stephansdom.
10. Susi und ihre Schwester haben einen Hund.
11. Der Lehrer nimmt das Klassenbuch.
12. Ich esse die Jause.
13. Kurt liest das Buch.

18. Замініть підкреслені слова відповідним особовим займенником.

Der Mann gratuliert dem Kind. Er gratuliert ihm.

1. Die Sekretärin dankt dem Schulwart.
2. Sigrid, Birgit und ich vertrauen der Lehrerin.
3. Anatol begegnet dem Fotomodell.
4. Markus antwortet dem Brieffreund.
5. Birgit hilft den Schülerinnen.
6. Die Torte schmeckt Vera.
7. Andrea gratuliert ihren Kollegen.
8. Der Administrator hilft dem Schularzt.
9. Vera begegnet den Schülerinnen.
10. Susi und ihre Schwester danken der Sekretärin.
11. Der Lehrer vertraut der Putzfrau.
12. Ich begegne oft dem Direktor.
13. Die Jause schmeckt Kurt immer.

ТЕСТИ ДО ТЕМИ 8

1. Die Museumsbesucher folgten aufmerksam ... des Führers.

- a) der Erklärungen b) den Erklärungen c) die Erklärungen

2. Ich habe ... von Anfang an misstraut.

- a) diesem Mann b) dieser Mann c) diesen Mann

3. ... liegt eine Preisliste bei.

- a) diese Schreiben b) dieser Schreiben c) dieses Schreiben

4. Der Hotelportier öffnete ... eilfertig die Wagentür.

- a) den Gäste b) die Gäste c) der Gäste

5. Das Gemälde stammt aus

- a) des Mittelalters b) den Mittelalter c) der Mittelalter

6. Frau Krause ist bei

- a) der Zahnarzt b) die Zahnarzt c) den Zahnarzt

7. Wie lange wart ihr in ... ?

- a) den Schweiz b) der Schweiz c) die Schweiz

8. Treten Sie bitte ... nach ein !

- a) der Reihe b) den Reihe c) die Reihe

9. Ich arbeite schon seit ... hier.

- a) einen Monat b) einer Monat c) ein Monat

10. Wir wohnen direkt gegenüber

- a) den Post b) der Post c) die Post

ТЕСТИ ДО ЗМІСТОВОГО МОДУЛЯ IV

1. Поднайте фрази за змістом.

1. Guten Tag, was möchten Sie?	a) Guten Appetit.
2. Es tut mir Leid, wir haben keinen Salat mehr.	b) Ja, bitte eine Gulaschsuppe.
3. Und was möchten Sie trinken?	c) Ich möchte einen Salat mit Ei.
4. Und Sie? Möchten Sie auch was essen?	d) Nein, ich möchte ein Mineralwasser.
5. Trinken Sie auch ein Bier?	e) Vielen Dank.
	f) Dann nehme ich ein Paar Wiener Würstchen.
	g) Ein Bier.

2. Перекладіть текст на німецьку мову.

Die Mieten sind in Deutschland ziemlich hoch. Die durchschnittliche Kaltmiete, d. h. die Miete ohne Heizkosten, beträgt etwa 25% des Nettoeinkommens. Darum bekommen die Bürger mit geringem Einkommen das sogenannte Wohngeld als Zuschuß zur Miete oder zu den anderen Wohnkosten.

Zwischen den alten und neuen Bundesländern (федеративні землі) gibt es immer noch große Unterschiede, was die Wohnfläche und deren Qualität betrifft (стосується). Im Westen Deutschlands verfügt (має) jede Person heute im Durchschnitt (в середньому) über 35 m² und im Osten nur über 28 m². Viele Wohnhäuser sind im Osten alt, man modernisiert und saniert sie.

НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНЕ ЗАВДАННЯ

1. Підготуйте доповідь на одну з тем:

1. «Стиль життя людей у Німеччині та Україні»;
2. «Інтер'єр – обличчя людини»;
3. «Як проводять свій вільний час студенти ДЕТУТ?».

Дотримуючись вимог до виступу перед аудиторією, виголосіть її перед однокурсниками.

2. Розробіть виховну годину (бесіду, інтерв'ю і т. д.) на одну з тем: «Знання іноземних мов – запорука успішного працевлаштування», «Вплив сім'ї на розвиток особистості».

3. Напишіть твір на тему: «Як я вивчаю іноземні мови».

4. Складіть бібліографію словників, книг про мову, навчальних посібників, періодичних видань, які можуть бути корисними для майбутнього працівника транспортної галузі під час вивчення німецької мови.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Модульно-рейтингова система передбачає 6-бальну систему оцінювання. Розрахунки ведуться за таким принципом:

Оцінювання знань студентів за шкалою ECTS:

За шкалою ECTS	За національною шкалою		За шкалою навчального закладу (як приклад)
A	відмінно	5	90–100
BC	добре	4	75–89
DE	задовільно	3	60–74
FX	незадовільно з можливістю повторного складання	2	35–59
F	незадовільно з обов'язковим повторним курсом	2	1–34

КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ ПРИ СКЛАДАННІ ТЕСТІВ

1. Студентам, які виконали тестові завдання у відповідності із завданням у повному обсязі ставиться: 5 балів, що в сумі становить 90 – 100 балів. За шкалою ECTS це відповідає – «А». За національною шкалою – «відмінно».

2. Студентові, який не в повному обсязі виконав тестові завдання – допустив одну помилку ставиться 4 бали, що в сумі становить 82 – 89 балів. За шкалою ECTS це відповідає – «В». За національною шкалою – «добре».

3. Студентові, який не в повному обсязі виконав тестові завдання – допустив одну-дві помилки (не грубі) ставиться 3 бали, що в сумі становить 75 – 81 бал. За шкалою ECTS це відповідає – «С». За національною шкалою – «добре».

4. Студентові, який не в повному обсязі виконав тестові завдання – допустив дві-три помилки ставиться 2 бали, що в сумі становить 65 – 74 бали. За шкалою ECTS це відповідає – «DE». За національною шкалою – «задовільно».

5. Студентові, який не в повному обсязі виконав тестові завдання – допустив три і більше помилок ставиться 1 бал, що в сумі становить 35–59 балів. За шкалою ECTS це відповідає – «FX». За національною шкалою – «незадовільно» з можливістю повторного складання.

КРИТЕРІЇ ОЦІНКИ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ ПРИ ЗАХИСТІ ІНДИВІДУАЛЬНОЇ РОБОТИ (навчально-дослідного завдання)

Оцінка за індивідуальну навчально-дослідну роботу виставляється з урахуванням вище перелічених критеріїв оцінювання мовлення студента, а також систематичності у процесі виконання індивідуального навчально-дослідного завдання протягом семестру і оформлення роботи.

1. Студентові, який виконав індивідуальну роботу у відповідності із завданням у повному обсязі ставиться:

за 1-й модуль: «3 бали»;

за 2-й модуль: «3 бали».

2. Студенту, який не в повному обсязі виконав індивідуальну роботу ставиться

за 1-й модуль: «2 бали»;

за 2-й модуль: «2 бали»;

3. Студенту, який частково виконав індивідуальну роботу ставиться

за 1-й модуль: «1 бал»;

за 2-й модуль: «1 бал».

ВИКОРИСТАНА ЛІТЕРАТУРА

1. *H. Бориско*. Самоучитель немецкого языка, том 2. – Рольф, М.: Логос, К., 2001. – 479 с.
2. *Завьялова В. М., Ильина Л. В.* Практический курс немецкого языка (для начинающих). – М.: Черо, 1997. – 264 с.
3. *Ukraine. Lesetexte*. Укладач Н. Ф. Бориско. – К., 1997. – 96 с.
4. *Методические указания к чтению текстов на немецком языке по специальности САПР* сост. А. С. Пацира. – К., КПИ, 1989. – 68 с.
5. *Dreyer. Schmitt*. Совершенствуем знание немецкого языка. – К., 1996. – 336 с.
6. *Hartmut Aufderstraße*. Themen neu I, II. Kursbuch 1. – Max Hueber Verlag, 1992. – 153 с.
7. *Heiko Bock*. Themen neu I, II. Arbeitsbuch 1. – Max Hueber Verlag, 1992. – 120 с.
8. *Hallo, Nachbarn!* Grundkurs Deutsch für Erwachsene, Band 1a. – Goethe Institut. 2001. – 184 с.
9. *Werner und Alice Beile*. Deutsch einfach 1. – Inter Nationes, Bonn, 1987. – 147 с.
10. *EM. Hauptkurs Deutsch als Fremdsprache für Mittelschule*. – Max Hueber Verlag, 1997. – 188 с.
11. *Anne Buscha. Gisela Linthout*. Geschäftskommunikation, Kursbuch, Verhandlungs-sprache. – Max Hueber Verlag, 1997. – 168 с.
12. *Axel Hering, Magdalena Matussek*. Geschäftskommunikation, Schreiben und Telefonieren, Kursbuch. – Max Hueber Verlag, 1996. – 168 с.
13. *Grammatik in Frage und Antwort*. – Langenscheidts, 1999. – 175 с.
14. *Richard Schmitt, Hilke Dreyer*. Umwelt und Gesellschaft. – Verlag für Deutsch. 1996. – 142 с.
15. *Erich Zettl, Jörg Janssen, Heidrun Müller*. Aus moderner Technik und Naturwissenschaft. – Max Hueber Verlag, 1996. – 172 с.

Навчальне видання

Валентина Володимирівна МАРЧЕНКО

ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА
(німецька)

Методичні рекомендації
щодо проведення практичних занять,
для студентів 2 курсу (перший рік навчання) денної форми навчання
спеціальності «Комерційна діяльність залізниць»

Частина 2

Відповідальна за випуск Л. О. Науменко
Директор РВЦ ДЕТУТ Л. В. Пономаренко
Головний редактор О. В. Ємець
Верстка О. В. Андрієнка

Підписано до друку 17.05.2010. Формат паперу 60x 84/16, папір – офс.,
спосіб друку – ризографія. Зам. № 50-2/10, наклад 25 прим.
Надруковано в редакційно-видавничому центрі
Державного економіко-технологічного університету транспорту.
Свідоцтво про реєстрацію серія ДК № 3079 від 27.12.07 р.
03049, м. Київ-49, вул. Миколи Лукашевича, 19.

